

Palun lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Kasutusjuhend

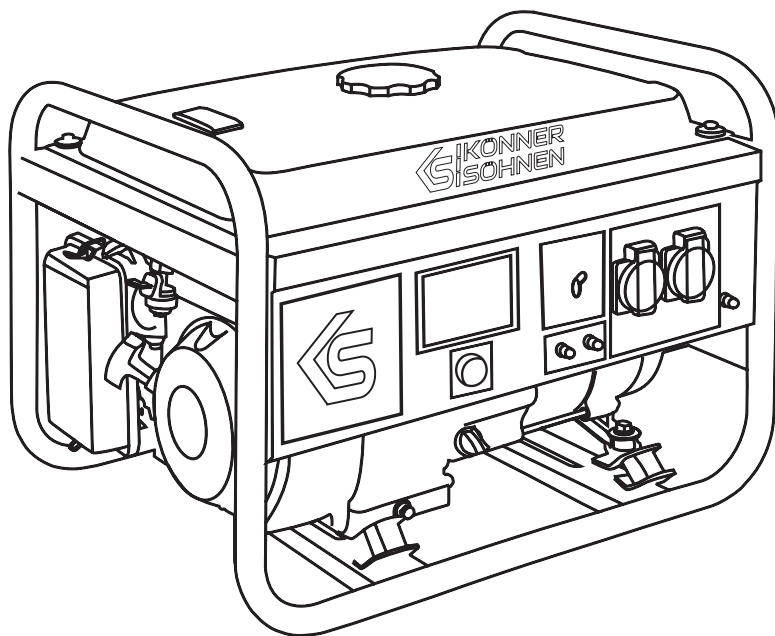


Bensiinigeneraator

KS 2900	KS 10000E 1/3
KS 3000	KS 10000E
KS 3000E	KS 10000E-3
KS 7000	KS 10000E ATS
KS 7000E	KS 10000E-3 ATS
KS 7000E-3	
KS 7000E ATS	
KS 7000E-3 ATS	
KS 7000E 1/3	

Kahekütuseline generaator

KS 2900G	KS 7000E G
KS 3000G	KS 9000E G
KS 5000E G	KS 10000E G





1. Sissejuhatus	2
2. Ohutusteave	2
3. Ohutussümbolite selgitus	5
4. Generaatori märgistuse kirjeldus	5
5. Üldine ülevaade	6
6. Kahekütuselise generaatori ülevaade	7
7. Komplekti koostisosad	7
8. Mudelite kirjeldus	8
9. Juhtpaneelide tüübid	9
10. Bensiinigenaatorite digitaalne ekraan	17
11. Kasutuselevõtt	19
12. Kontroll enne käivitamist	19
13. Generaatori ühendamine sisseehitatud ATS-iga	20
14. Mootori käivitamine	21
15. Mootori seiskamine	22
16. Tehnilised hooldustööd	24
17. Hooldusgraafik	25
18. Soovitatavad õlid	25
19. Õhufiltri hooldus	26
20. Süüteküünalde hooldus	27
21. Aku kasutamine	28
22. Hoiustamine	28
23. Generaatori transport	29
24. Aku ja generaatori utiliseerimine	29
25. Võimalikud rikked ja lahendused	30
26. Keskmise energiatarve	31
27. Garantiiteeninduse tingimused	32
28. Elektriskeem	33

LÜHENDITE TÄHENDUS:



KS	Generaatori mudel
E	Elektrikäivitus
G	Kahekütuseline tüüp (LPG/bensiin)
ATS	Automaatne ümberlülit
- 3	Kolmefaasiline generaator
1/3	Ühe- ja kolmefaasiline generaator



ATTENTION - DANGER!



Selle märgiga tähistatud soovitude eiramine võib põhjustada operaatorile või kolmandatele isikutele tõsisid vigastusi või surma.



IMPORTANT!



Kasulik teave seadme kasutamise ajal.



Täname teid **Könnér & Söhnen®** seeria bensiinimootoriga generaatori ostu eest. Käesolev juhend sisaldab ohutu töö soovitusi, generaatorite kasutamise ja seadistamise kirjeldust ning hooldusjuhiseid.

Tootja jätab endale õiguse teha generaatorites muudatusi, mis ei pruugi olla selles juhendis kajastatud. Toote joonised ja fotod võivad erineda selle tegelikust välimusest. Käesoleva juhendi lõpus leiate kontaktandmed, mida saate kasutada probleemide tekkimisel.

Kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud andmed on avaldamise hetkel kõige ajakohasemad. Teeninduskustete ajakohase loetelu leiate ametliku importija veebilehelt: www.konner-sohnen.ee



IMPORTANT!



Seadme terviklikkuse tagamiseks ja võimalike vigastuste vältimiseks soovitame tungivalt enne generaatori kasutamist see juhend hoolikalt läbi lugeda.

OHUSTEAVE

2

TÖÖALA



ATTENTION – DANGER!



Kuna heitgaasid sisaldavad mürgist süsihappegaasi (CO₂) ja vingugaasi (CO), mis on eluohtlikud, on rangelt keelatud paigaldada generaator elamutesse, ruumidesse, mis on ühendatud elamutega ühise ventilatsioonisüsteemi kaudu, või muudesse ruumidesse, kust heitgaasid võivad siseneda eluruumidesse.

- Ärge kasutage generaatorit vihma, lume ega kõrge õhuniiskuse korral, ärge puudutage generaatorit märgade kätega. Keelatud on jätta seadet suvel pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte. Soovitatav on generaatorit hoida ja kasutada varikatuse all või hästi ventileeritavas kohas.

- Asetage generaator tasasele ja kõvale pinnale, eemal kergestiühtivatest vedelikest/gaasidest (vähemalt 1 m kaugusel). Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele esipaneelist ja vähemalt 50 cm kaugusele igast küljest, sealhulgas generaatori ülaosast. Vibratsiooni vähendamiseks töö ajal ja paigalduspinna kahtlustamiseks on generaator varustatud amortisaatoritega.

- Ärge kasutage generaatorit kergestiühtivate gaaside, vedelike või tolmu läheduses. Kasutamise ajal muutub generaatori väljalaskesüsteem väga kuumaks. See võib põhjustada nende materjalide süttimise või plahvatuse.

- Tagage tööalal puhtus ja hea valgustus. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada vigastusi.

- Ärge lubage generaatori töötamise ajal kõrvaliste isikute, laste ega loomade viibimist läheduses. Vajadusel piirake tööala.

- Kasutage generaatoriga töötamisel turvajalatseid ja kaitsekindaid.

ELEKTRIOHUTUS



ATTENTION – DANGER!



Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid.

- Generaator toodab elektrit, mis võib põhjustada elektrilöögi, kui ohutusnõudeid ei järgita.

- Kõik generaatori ühendused elektrivõrguga peab teostama sertifitseeritud elektrik vastavalt kehtivatele elektriteeskirjadele ja -normidele.

- Elektrivõrgu toite taastumisel ei ole lubatud anda voolu generaatorisse.

- Ärge laske generaatorisse niiskust. Vesi seadme sees suurendab elektrilöögi ohtu.

- Kõrge õhuniiskuse tingimustes on generaatori kasutamine keelatud. Hoidke generaatorit ainult kuivas kohas.
- Vältige otsest kontakti maandatud pindadega (torud, radiaatorid jne).
- Olge toitekaablitega töötamisel ettevaatlik. Kahjustuse korral vahetage kaabel kohe välja, kuna kahjustatud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Võrguühenduse tohib teha ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Enne kasutamist ühendage generaator kaitsemaandusega.
- Ärge ühendage ega lahutage generaatorit elektritarbijatest, mis asuvad vees või märjal pinnasel.
- Ärge puudutage generaatori pingestatud osi.
- Ühendage generaator ainult nende tarbijatega, mis vastavad generaatori elektrilistele omadustele ja nimivõimsusele.
- Hoidke kõik elektriseadmed kuivad ja puhtad. Kahjustatud või kulunud isolatsiooniga juhtmed tuleb välja vahetada. Samuti tuleb asendada kulunud, kahjustatud või roostes kontaktid.



IMPORTANT!



Seadme kasutamine muudel eesmärkidel võtab õiguse tasuta garantiile.

ISIKLIK OHUTUS

- Olge tähelepanelik. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud või narkootikumide või alkoholi mõju all. Tähelepanematus võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige juhuslikku käivitamist. Veenduge, et lüliti oleks generaatori väljalülitamisel asendis Off.



ATTENTION – DANGER!



Nende nõuete eiramine võib põhjustada generaatori süttimise või plahvatuse, samuti elektrijuhtmestiku süttimise hoones.

- Heitgaaside sissehingamise vältimiseks ei tohi generaator töötada halva ventilatsiooniga tingimustes. Heitgaasid sisaldavad mürgist vingugaasi CO₂.
- Veenduge, et generaatori peal ei oleks selle sisselülitamisel kõrvalisi esemeid. Seadme kasutamine muudel eesmärkidel võtab õiguse tasuta garantiile. Generaatori peal istumine või seismine on keelatud.
- Hoidke generaatori käivitamisel alati stabiilne asend ja tasakaal.
- Ärge koormake generaatorit üle, kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.

ETTEVAATUSABINÕUD BENSIINIGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

- Ärge käivitage generaatorit koormuse all. Enne mootori seiskamist eemaldage koormus.
- Generaator tuleb paigaldada vähemalt 1 meetri kaugusele kergestsüttivatest objektidest. Kõik plahvatusohtlikud ja kergestsüttivad materjalid või ained tuleb hoida generaatorist eemal, kuna selle mootor eraldab töö ajal soojust.
- Ärge tankige töötavat generaatorit.
- Generaatori tankimise ajal on suitsetamine keelatud.
- **Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga A92–95, mis sisaldab kuni 10% etanooli.** Pärast tankimist tuleb kogu mahavoolanud kütus pinnalt eemaldada. Petrooleumi või muid kütusetüüpe kasutada ei tohi.
- Jälgige kütusepaagi täitmist. Ärge lubage ületäitmist.
- Generaatori käivitamisel ja töötamise ajal on keelatud puudutada väljalaskesüsteemi.
- Generaatori kasutamine on keelatud, kui see võib kokku puutuda vihma, lume või niiskusega.
- Enne generaatori käivitamist tuleb määrata selle hädaseiskamise koht ja viis.



ATTENTION – DANGER!



Kütus saastab pinnast ja põhjavett. Ärge lubage bensiini lekkimist paagist!

ETTEVAATUSABINÕUD HÜBRIIDGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL



IMPORTANT!



Könnner & Söhnen® kahekütuselised generaatorid võivad gaasirežiimis kasutada järgmisi gaasitüüpe: propaan, propaan-butaan ja butaan (butaani võib kasutada ainult soojal aastaajal, kui ümbritsev temperatuur on üle +10 °C).

Ärge käivitage generaatorit koormuse all! Enne mootori seiskamist eemaldage koormus.

- Kõiki elektritarbijaid tohib ühendada alles pärast generaatori soojenemist. Kui käivitate generaatori ühendatud seadmetega, võib mootor töötada ebastabiilselt karburaatorisse jäänud kütuse tõttu.
- Enne mootori seiskamist eemaldage koormus: esmalt ühendage lahti kõik seadmed, seejärel sulgege gaasiventil, seejärel lülitage mootor välja. Pärast seda seadke käivituslülitil asendisse OFF ja sulgege gaasivarustusventil.
- Enne kasutamist veenduge, et kõik voolikud on õigesti ühendatud.
- Gaasilekke korral peatage kohe gaasivool generaatorisse ja lülitage võimalikult kiiresti välja kõik ühendatud elektriseadmed.
- Gaasimootori seiskamiseks: esmalt ühendage lahti kõik seadmed, seejärel sulgege gaasiventil, seejärel lülitage mootor välja. Pärast seda seadke käivituslülitil asendisse OFF ja sulgege gaasivarustusventil.



ATTENTION - DANGER!



Ärge lubage sädemete tekkimist gaasil töötava generaatori läheduses selle töö ajal.



ATTENTION - DANGER!



Gaasiballooni ventiili ei tohi sulgeda, kui generaator ei tööta. Generaatorit ei tohi kasutada gaasil keldrites.



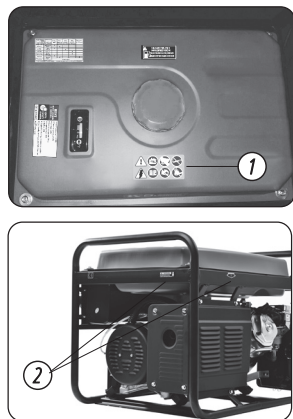
ATTENTION - DANGER!



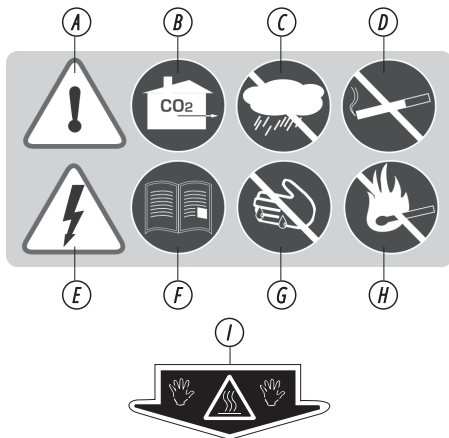
Tähelepanu! Bensiini ja veeldatud gaasi samaaegne kasutamine on keelatud! Kui kasutate bensiini, tuleb LPG varustus sulgeda. Kui kasutate generaatorit LPG-ga, tuleb bensiini varustus sulgeda.

SÜMBOLITE KIRJELDUS GENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

Joon. 1



Joon. 2

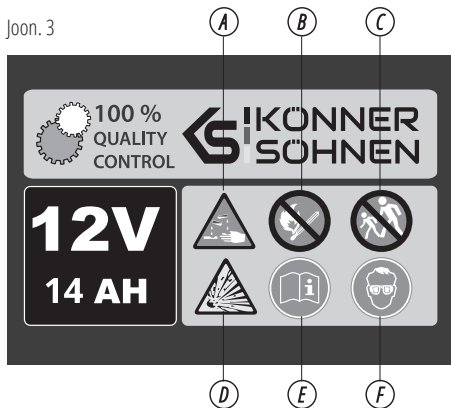


- A.** Olge seadme kasutamisel ettevaatlik! Järgige juhendis toodud ohutusreegleid.
- B.** Kasutage generaatorit ainult hästi ventileeritud ruumides või avatud aladel. Heitgaasid sisaldavad CO₂, mis on eluohtlik.
- C.** Ärge kasutage ega hoidke seadet kõrge õhuniiskusega tingimustes.
- D.** Generaatori kasutamise ajal on suitsetamine keelatud!

- E.** Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid.
- F.** Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt juhendit.
- G.** Ärge puudutage generaatorit märgade või määratud kättega.
- H.** Järgige tuleohutusnõudeid, ärge kasutage generaatori läheduses avatud tuld.
- I.** Ärge puudutage! Summuti kuumeneb generaatori töötamise ajal.

OHUTUSSÜMBOLITE KIRJELDUS AKUGA TÖÖTAMISEL

Joon. 3



- A.** Aku käsitlemisel kasutage kaitsekummikindaid. Aku sisaldab happelist elektrolüüti, mis on ohtlik. Nahale või näole sattumisel loputage kohe rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- B.** Ärge kasutage generaatori läheduses avatud tuld.
- C.** Ärge lubage lastel viibida generaatori tööalas.

- D.** Tähelepanu! Aku laadimise ajal eraldub vesinik, mis on plahvatusohtlik!
- E.** Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt juhendit.
- F.** Generaatoriga töötamisel kasutage kaitseprille.

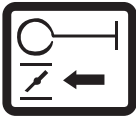
LISAKS OHUTUSSÜMBOLILETE SISALDAB GENERAATOR JÄRGMISI MÄRGISTUSI:

IKONNER SOHNEN Gasoline generator set Generator benzynowy		Model KS 3000
MAXIMUM POWER MOC Maksimalna	3.0 kW	POWER FACTOR Współczynnik mocy
RATED POWER MOC Nominálna	2.6 kW	PROTECTED CLASS Stopien ochrony
VOLTAGE	230V	PERFORMANCE CLASS Klasa wydajności
FREQUENCY CURRENT Częstotliwość	50Hz	AMBIENCE TEMPERATURE Temperatura otoczenia
ACTUATED CURRENT Prąd Maksimalny	13.00A	ALTITUDE Wysokość
WEIGHT Waga	41,50 kg	YEAR OF ISSUE Rok produkcji
S/N	SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE OF GENERATOR NUMER SERYJNY JEST WYKŁADANY NA SILNIKU GENERATORA	
<small>Manufacturer: IMAK Int. GmbH, Ringel Beach 203, 40235 Düsseldorf, Germany, www.ikonner-sohnen.com, Wytwórca: na terenie IMAK International GmbH, Ringel Beach 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy, zmont. w ChN. Importer do Polski: IMAK International Poland Sp.z o.o. ul. Marciniowska, 206B, 05-600 Szarny Białek, Polska</small>		

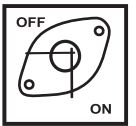
Tehniliste andmete tabel. Erinevate mudelite puhul on see tabel erinev. Kõik omadused on toodud jaotises „Tehnilised andmed“.



Näitab mürataset. Erinevate mudelite puhul on see näitaja erinev. Kõik omadused on toodud jaotises „Tehnilised andmed“.



Näitab, millises suunas tuleb avada õhuklapp.



Näitab kütusekraani asendit. Asend „ON“ – avatud, asend „OFF“ – suletud.



Kütuse taseme indikaator. Vasakpoolne ikoon näitab, et paak on täis, parempoolne – et paak on tühi.



Karteri maht (erineb mudelilt)

Õli kasutamise soovitus

Recommended maintenance schedule		Every start	First month or 20 hours	Each month or after 20 working hours	Each 3 month or after 50 working hours	Each 6 month or after 100 working hours	Each year or after 300 working hrs
Motor oil	Check the level	X			X		
	Replace		X		X		
Air filter	Check/Clean out	X	X	X			X
	Replace						X
Spark plug	Check/Clean out					X	
	Replace						X
Fuel tank	Check the level	X					
	Clean out						X
Fuel line	Check (replace if needed)					X	

* Clean out more often in a dusty conditions

** Maintenance should be done only by authorized specialist



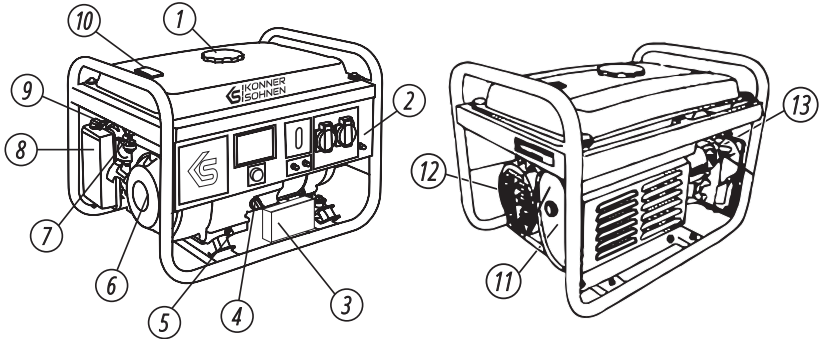
Tähtselt nõuata õlitaseme kohta karteris



Maandus

Hooldustähtselt, mis on tõlgitud riigi keelde, kus generaatorit müüakse, on leitav jaotises „Hooldus“.

Bensiinigeneraator



- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Kütusepaagi kork | 7. Kütusekraan |
| 2. Juhtpaneel | 8. Õhufilter |
| 3. 12 V aku | 9. Õhuklapi lüliti |
| (ainult elektrikäivitusega mudelitel) | 10. Kütusetaseme indikaator |
| 4. Õlitaseme mõõtevarras | 11. Summuti |
| 5. Õli äravoolukork | 12. Generaator |
| 6. Käsikäiviti | 13. Süüteküünl |



IMPORTANT!

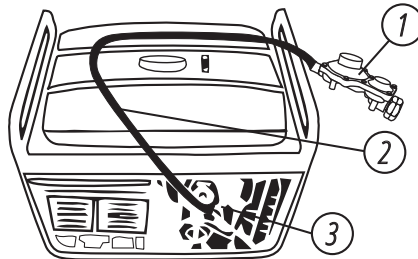


Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja/või täiustusi konstruktsioonis, kompleksuses ja tehnilistes omadustes ilma ette teatamata ning ilma kohustusteta. Käesolevas juhendis esitatud joonised on skemaatilised ega pruugi vastata originaaltoote parameetritele.

KAHEKÜTUSELISE GENERAATORI ÜLEVADE

Lisaks bensiinigeneraatori joonisel näidatud komponentidele on hübriidsüsteemiga (LPG/bensiin) generaator varustatud voolikuga LPG tarnimiseks generaatorisse. See võimaldab generaatoril töötada kas bensiinil või LPG-l.

Bensiin/LPG generaator



Komplekt sisaldab kõike vajalikku LPG kasutamiseks kütusena:

1. Lisareduktor voolikul, mis on paigaldatud balloonile.
2. Gaasiballooni ühendusvoolik (1,5 m).
3. Sisseehitatud reduktor.



ATTENTION - DANGER!



Tähelepanu! Bensiini ja veeldatud gaasi samaaegne kasutamine on keelatud! Kui kasutate bensiini, tuleb LPG varustus sulgeda. Kui kasutate generaatorit LPG-ga – tuleb bensiini varustus sulgeda.

KOMPLEKTI KOOSTIS

7

1. Generaator
2. Pakend
3. Kasutusjuhend
4. Küünlavõti
5. Võtmed generaatori käivitamiseks (elektrikäivitusega mudelitel).

Mudel	KS 2900	KS 2900G
Pinge	230 V	230 V
Maks. võimsus	2.9 kW	2.9 kW
Nimivõimsus	2.5 kW	2.5 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	12.5 A	12.5 A
Pistikupesad	2*16A	2*16A
Kütusepaagi maht	15 l	15 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	15 h	15 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	68/93 dB	68/93 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 200	KS 200
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	6.5 hj	6.5 hj
Karteri maht	0.6 cm ³	0.6 cm ³
Silindri töömaht	196 cm ³	196 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi	käsitsi
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
Mõõtmed (PxLxK)	610x455x485 mm	
Netokaal	41.5 kg	43 kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000 m	1000 m
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%
Lubatud vooluhäve on 5%		

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülitega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 3000	KS 3000E	KS 3000G
Pinge	230 V	230 V	230 V
Maks. võimsus	3.0 kW	3.0 kW	3.0 kW
Nimivõimsus	2.6 kW	2.6 kW	2.6 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	13.04 A	13.04 A	13.04 A
Pistikupesad	2*16A	2*16A	2*16A
Kütusepaagi maht	15 l	15 l	15 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	15 h	15 h	15 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid		
Müratase Lpa (7m)/Lwa	68/93 dB	68/93 dB	68/93 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 210	KS 210	KS 210
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	7.0 hj	7.0 hj	7.0 hj
Karteri maht	0.6 cm ³	0.6 cm ³	0.6 cm ³
Silindri töömaht	208 cm ³	208 cm ³	208 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi	käsitsi/elektriline	käsitsi
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
Mõõtmed (PxLxK)	610x455x485 mm		
Netokaal	41.5 kg	46.1 kg	45.4 kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000	1000	1000
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%	<95%
Lubatud vooluhälve on 5%			

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülitega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 5000E G	KS 7000	KS 7000E
Pinge	230 V	230 V	230 V
Maks. võimsus	4.5 kW	5.5 kW	5.5 kW
Nimivõimsus	4.0 kW	5.0 kW	5.0 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	19.5 A	23.91 A	23.91 A
Pistikupesad	2*16A	1*16A 1*32A	1*16A 1*32A
Kütusepaagi maht	25 l	25 l	25 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	17 h	17 h	17 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid		
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB	70/95 dB	70/95 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 390	KS 390	KS 390
Mootori tüüp	LPG/bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	13 hj	13.0 hj	13.0 hj
Karteri maht	1.1 cm ³	1.1 cm ³	1.1 cm ³
Silindri töömaht	389 cm ³	389 cm ³	389 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V) 1
Mõõtmed (PxLxK)	700x545x590 mm		
Netokaal	77 kg	69.2 kg	76.2 kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000 m	1000 m	1000 m
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%	<95%
Lubatud vooluhälve on 5%			

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülitega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 7000E G	KS 7000E-3
Pinge	230 V	400 V
Maks. võimsus	5.5 kW	5.5 kW
Nimivõimsus	5.0 kW	5.0 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	23.91 A	9.93 A
Pistikupesad	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)
Kütusepaagi maht	25 l	25 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	17 h	17 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB	70/95 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 390	KS 390
Mootori tüüp	LPG/bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	13.0 hj	13.0 hj
Karteri maht	1.1 cm ³	1.1 cm ³
Silindri töömaht	389 cm ³	389 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 0.8 (400 V)
Mõõtmed (PxLxK)	700x545x590 mm	
Netokaal	77.2 kg	80.8 kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000 m	1000 m
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%
Lubatud vooluhälve on 5%		

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitsetülitega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 7000E ATS	KS 7000E-3 ATS	KS 9000E G
Pinge	230 V	400 V	230 V
Maks. võimsus	5.5 kW	5.5 kW	6.5 kW
Nimivõimsus	5.0 kW	5.0 kW	6.0 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	23.91 A	9.93 A	28.3 A
Pistikupesad	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)	1*16A 1*32A
Kütusepaagi maht	25 l	25 l	25 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	17 h	17 h	15 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid		
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB	70/95 dB	71/96 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 390	KS 390	KS 420
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	13.0 hj	13.0 hj	16.0 hj
Karteri maht	1.1 cm ³	1.1 cm ³	1.1 cm ³
Silindri töömaht	389 cm ³	389 cm ³	420 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi/elektriline/automaatne	käsitsi/elektriline/automaatne	käsitsi/elektriline
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 0.8 (400 V)	cos φ 1 (230 V)
Mõõtmed (PxLxK)	700x545x590 mm		
Netokaal	76.8 kg	82.3 kg	79 kg
ATS	+	+	-
Kaitseklass	IP23M	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000 m	1000 m	1000 m
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%	<95%
Lubatud vooluhälve on 5%			

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülititega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 10000E	KS 10000E G	KS 10000E-3
Pinge	230 kW	230 kW	400 kW
Maks. võimsus	8.0 kW	8.0 kW	8.0 kW
Nimivõimsus	7.5 kW	7.5 kW	7.5 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	34.78 A	34.78 A	14,45 A
Pistikupesad	1*16A 1*32A	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)
Kütusepaagi maht	25 l	25 l	25 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	15 h	15 h	15 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid		
Müratase Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB	71/96 dB	71/96 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 440	KS 440	KS 440
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	18.0 hj	18.0 hj	18.0 hj
Karteri maht	1.2 cm ³	1.2 cm ³	1.2 cm ³
Silindri töömaht	440 cm ³	440 cm ³	440 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)	cos φ 0.8 (400 V)
Mõõtmed (PxLxK)	700x545x590 mm		
Netokaal	85.5 kg	87 kg	88 kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000 m	1000 m	1000 m
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%	<95%
Lubatud vooluhälve on 5%			

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülititega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 10000E ATS	KS 10000E-3 ATS
Pinge	230 V	400 V
Maks. võimsus	8.0 kW	8.0 kW
Nimivõimsus	7.5 kW	7.5 kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz
Maks. vool	34.78 A	14,45 A
Pistikupesad	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)
Kütusepaagi maht	25 l	25 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	15 h	15 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB	71/96 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
Mootori mudel	KS 440	KS 440
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	18.0 hj	18.0 hj
Karteri maht	1.2 cm ³	1.2 cm ³
Silindri töömaht	440 cm ³	440 cm ³
Väljundpinge regulaator	AVR	AVR
Käivitus	käsitsi/elektriline/automaatne	käsitsi/elektriline/automaatne
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 0.8 (400 V)
Mõõtmed (PxLxK)	700x545x590 mm	
Netokaal	87.8 kg	89.2 kg
Kaitseklass	IP23M	IP23M
Kõrgus (MAX)	1000 m	1000 m
Suhteline õhuniiskus	<95%	<95%
Lubatud vooluhälve on 5%		

*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülitega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

Mudel	KS 7000E 1/3		KS 10000E 1/3	
	Pinge	230 V	400 V	230 V
Maks. võimsus	5.5 W	5.5 W	8.0 W	8.0 W
Nimivõimsus	5.0 W	5.0 W	7.5 W	7.5 W
Sagedus	50 Hz		50 Hz	
Maks. vool	23.91 A	9.93 A	34.78 A	14.45 A
Pistikupesad	1*16A/400V 1*32A/230V		1*16A/400V 1*32A/230V	
Kütusepaagi maht	25 l		25 l	
Tööaeg 50% koormusel (bensiin)	17 h		17 h	
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid			
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB		71/96 dB	
Väljund 12V	12V/8.3A		12V/8.3A	
Mootori mudel	KS 390		KS 440	
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor		bensiin, 4-taktiline mootor	
Mootori võimsus	13.0 hj		18.0 hj	
Karteri maht	1.1 cm ³		1.2 cm ³	
Silindri töömaht	389 cm ³		440 cm ³	
Väljundpinge regulaator	AVR		AVR	
Käivitus	kätsi/elektriline		kätsi/elektriline	
Võimsustegur	cos φ 1 (230 V)	cos φ 0.8 (400 V)	cos φ 1 (230 V)	cos φ 0.8 (400 V)
Mõõtmed (PxLxK)	700x545x590 mm			
Netokaal	81 kg		88 kg	
Kaitseklass	IP23M		IP23M	
Kõrgus (MAX)	1000 m		1000 m	
Suhteline õhuniiskus	<95%		<95%	
Lubatud vooluhälve on 5%				

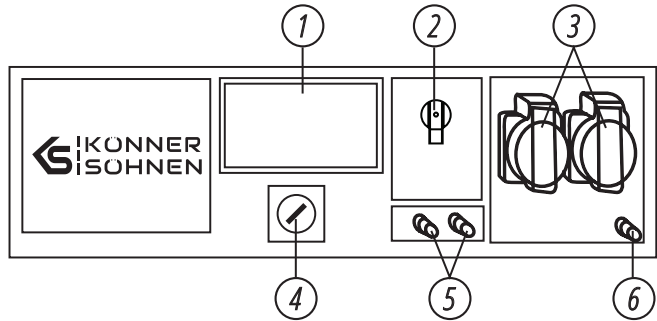
*Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Generaatori töökindluse tagamiseks ja selle eluea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla veidi piiratud kaitselülititega.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17°C – 25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50 – 60%. Sellistes tingimustes tagab generaator maksimaalse jõudluse vastavalt esitatud tehnilistele näitajatele. Ülaltoodud tingimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori töö olla erinev.

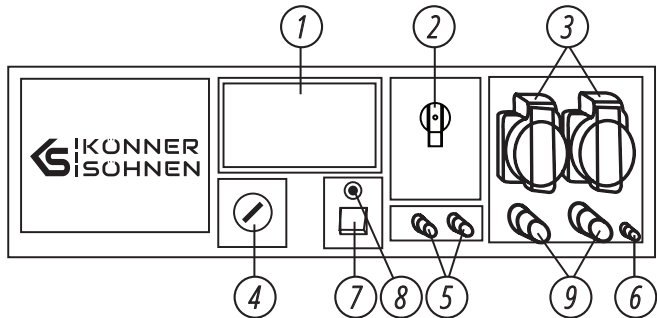
Pange tähele, et generaatori eluea säilitamiseks ei tohiks pidev koormus ületada 80% nimivõimsusest.

GENERAATORI PANEEL (KÄSITSI/ELEKTRILINE KÄIVITUS)

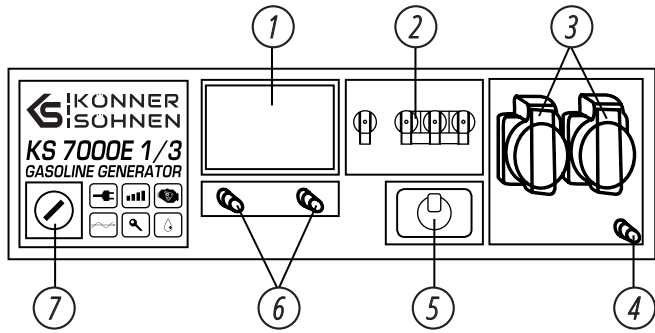


1. LED-ekraan
2. Kaitselüliti
3. Pistikupesad
4. Mootori käivitusvõti (ON/OFF) / mootori käivitusnupp ilma elektrikäivituseta mudelitel (ON/OFF)
5. Alalisvoolu pistikupesad 12 V
6. Maandus

GENERAATORI PANEEL SISSEEHITATUD ATS-IGA



1. LED-ekraan
2. Kaitselüliti
3. Pistikupesad
4. Mootori käivitusvõti (ON/OFF)
5. Alalisvoolu pistikupesad 12 V
6. Maandus
7. ATS-lüliti
8. ATS-indikaator
9. ATS-ühendused



1. LED-ekraan
2. Kaitselüliti
3. Pistikupesad
4. Maandus
5. 3-faasiline/1-faasiline režiimilüliti (asend 1 - 400V, asend 0 - väljas, asend 2 - 230V)
6. Alalisvoolu pistikupesad 12 V
7. Mootori käivitusvõti

OMADUSED

Kasutamine kolmefaasilise generaatorina:

Kolmefaasilise bensiinigenaatori puhul tuleb võimsus jaotada kõigi kolme faasi vahel võrdselt. Iga faasi koormus ei tohi ületada 1/3 generaatori koguvõimsusest. Faaside tasakaalu hälve ei tohi ületada 20%. Kui koormatakse ainult 1 või 2 faasi, võib generaator rikki minna. Kõigi kolme faasi koguvõimsus ja koguvool ei tohi ületada generaatori nimikoormust ja nimivoolu.

Seadmete ühendamise

Pärast mootori käivitamist veenduge, et voltmetri näidud vastavad nimiväärtustele (50 Hz juures 230V ±5% ühefaasiliste seadmete puhul ja 400V ±5% kolmefaasiliste seadmete puhul).

BENSIINIGENERAATORITE DIGITAALNE EKRAAN

10

Näidikute valik toimub ekraanil oleva nupu vajutamisega, näidikute valik on tsükliline.



Tööaeg alates käivitamisest, min



Pinge, V



Tööaeg alates käivitamisest, min



Sagedus, Hz



Generaator on välja lülitatud

KASUTUSELEVÖTT

11

Generaator tarnitakse ilma kütusega. Enne kasutamist täitke kütus. Täitmisjuhised on toodud allpool. Generaatorid tarnitakse ilma mootoriõlita. Generaatori korpuses võib olla tootmiskatsete järel õli jääke. Enne generaatori kasutamist tuleb kindlasti lisada õli. Soovitused õli ja selle täitmise kohta on toodud allpool.

Järgige hooldussoovitusi esimese kuu või kahekümne töötunni jooksul (olenevalt sellest, kumb saabub varem), mis on toodud jaotises „Hooldus“.

Elektrikäivitusega mudelite kasutuselevõtul laadige aku. Kasutage aku laadimiseks täiendavat akulaadijat (ei kuulu komplekti) või laske generaatoril esmakordsel käivitamisel töötada vähemalt üks tund 50% koormusel. Enne esmakordset kasutamist on soovitatav generaator maandada.

MAANDUSKLEMM

Maandusklemm moodustab maandusliini elektrilöögi vältimiseks. Kui elektriseade on maandatud, peab ka generaator olema maandatud.

ESIMISE 20 TÖÖTUNNI JOOKSUL TULEB JÄRGIDA JÄRGMISI NÕUDEID:

1. Kasutuselevõtu ajal ärge ühendage elektritarbijaid, mille võimsus ületab 50% seadme nimivõimsusest.
2. Pärast esimest 20 töötundi vahetage kindlasti õli. Õli on parem välja lasta, kui mootor on pärast tööd veel soe, et tagada kiire ja täielik õli väljavool. Olge väga ettevaatlik! Õli on väga kuum! Enne kuuma mootori õli väljalaskmist oodake veidi.
3. Kontrollige ja puhastage õhufilter, kütusefilter ja süüteküünl.



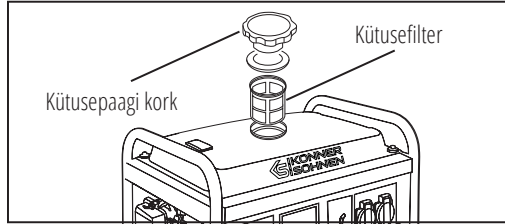
IMPORTANT!



Enne generaatori käivitamist ühendage maandusjuhe maandusklemmiga.

KÜTUSE TASEME KONTROLL

1. Kandke kaitsekindaid, et vältida bensiini sattumist nahale.
2. Keerake kütusepaagi kork lahti ja kontrollige kütusetaset paagis.
3. Täitke paak kuni kütusefiltri tasemeni.
4. Keerake kütusepaagi kork kindlalt kinni.



IMPORTANT!



Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga A92-95, mis sisaldab kuni 10% etanooli. Pliibensiini kasutamine võib põhjustada tõsiseid kahjustusi mootori sisemuses.

ÕLITASEME KONTROLL

1. Kandke kaitsekindaid, et vältida õli sattumist nahale.
2. Keerake õlimõõtevarras lahti ja pühkige see puhta lapiga.
3. Sisestage mõõtevarras ilma seda kinni keeramata.
4. Kontrollige õlitaset mõõtevardal oleva märgi järgi.
5. Lisage õli, kui selle tase on allpool mõõtevardal olevat märki.
6. Keerake mõõtevarras kinni.



IMPORTANT!



Kui generaatorit ei ole pikka aega kasutatud, proovige laadida akut akulaadijaga (ei kuulu komplekti).



WARNING!



Generaatori N-juht (nulljuht) ei ole ühendatud korpuse ega generaatori PE-juhiga. TN-võrgu puhul tuleb N-juht (generaatori allikaane all) ühendada hoone peamise maanduslatiga.

Käesolev materjal on ainult informatiivne ega kujuta endast juhendit seadmete paigaldamiseks või elektrivõrku ühendamiseks, kuid soovime tungivalt tutvuda allpool toodud juhistega. Seadmete ühendamise peab alati teostama sertifitseeritud elektrik, kes vastutab paigalduse ja elektriühenduse eest vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele. Tootja ei vastuta seadmete vale ühendamise ega sellest tulenevate materiaalse või füüsiliste kahjude eest, mis võivad tekkida seadmete vale paigaldamise, ühendamise või kasutamise tõttu.

MOOTORI KÄIVITAMINE

14



ATTENTION - DANGER!



Enne mootori käivitamist veenduge, et seadmete või elektritarbijate võimsus vastab generaatori võimalustele. Nimivõimsuse ületamine on keelatud. Ärge ühendage seadmeid enne mootori käivitamist. Toiteallika režiimis ei tohi generaator töötada kauem kui 1 minut vahemikus nimivõimsusest maksimaalse võimsuseni.

Enne generaatori sisselülitamist veenduge, et ühendatud seadmed on töökorras. Kui ühendatud seade äkitselt lakkab töötamast, lülitage toide hädalüliti abil välja, ühendage seade lahti ja kontrollige seda.



ATTENTION - DANGER!



Ärge lubage kahe või enama seadme samaaegset ühendamist. Seadmed tuleb ühendada üksikhaaval vastavalt nende maksimaalsele lubatud võimsusele. Ärge ühendage tarbijaid esimese 1–2 minuti jooksul pärast generaatori käivitamist.

MUDELITELE KS 7000E ATS, KS 7000E-3 ATS, KS 10000E ATS, KS 10000E-3 ATS:



ATTENTION!



Generaator on varustatud elektroonikaga! Jälgige aku laetuse taset ja vältige selle täielikku tühenemist! Täielikult tühenenud akuga ei saa generaator käivituda ega töötada õigesti isegi käsikäivitusega.



IMPORTANT!



Üleminekurežiimides võib generaatori sagedus lühiajaliselt muutuda, see tähendab, et normaalse töö ajal on sagedusnäidu kõrvalekalle lubatud.

Sõltuvalt generaatori tüübist, mootorist ja töörežiimist võib sagedus olla 49–54 Hz.

BENSIINIGENERAATORI MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Seadke kütusekraan asendisse „OPEN“.
2. Seadke õhuklapp asendisse „CLOSED“.
3. Käskäivituse korral seadke mootori lüliti asendisse „ON“.

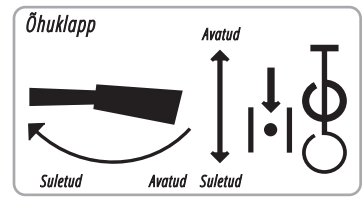
Kütusekraan

Suletud



Avatud

4. Tõmmake starterit aeglaselt, kuni tunnete kerget vastupanu. Seejärel tõmmake starterit järsu liigutusega kogu nõõri pikkuseni. Mootor käivitub.
5. Elektrikäivituse korral keerake võti asendisse „ON” ja hoidke seda asendis „START”, kuni mootor käivitub. Vabastage võti kohe pärast mootori käivitumist.
6. Keerake õhuklapp aeglaselt asendisse „OPEN”.

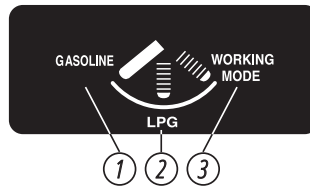
**IMPORTANT!**

Elektrikäivitusega mudelite puhul kontrollige, kas aku on laetud; vajadusel laadige see välise laadijaga (ei kuulu komplekti) või käivitage generaator käsitsi ja laske sellel töötada ilma koormuseta, et aku laaduks.

GENERAATORI TÖÖ VEELDATUD GAASIL

1. Ühendage voolik gaasiballooniga.
2. Avage ballooni gaasivarustuse ventiil ja veenduge, et lekkeid ei esine.
3. Seadke kütusepaagi kütusekraan suletud asendisse (karburaatoris ei tohi olla kütust).
4. Seadke õhuklapp keskmisesse asendisse. Pärast generaatori käivitamist viige see avatud asendisse.
5. Esmakordsel kasutamisel, et LPG jõuaks gaasisüsteemi, keerake võti asendisse OFF ja tõmmake starterit 2–3 korda kogu nõõri pikkuseni.
6. Elektrikäivitusega generaatorite puhul keerake võti asendisse „START” ja hoidke seda mõni sekund enne mootori käivitamist.
7. Käsikäivitusega keerake võti asendisse „ON”, haarake starterikäepidemest ja tõmmake aeglaselt, kuni tunnete vastupanu. Seejärel tõmmake starterit järsu liigutusega kogu nõõri pikkuseni.
8. Seadke õhuklapp asendisse „OPEN”.

Õhuklapi asendid töö ajal



1. *Õhuklapi asend bensiinil töötamisel.*
2. *Õhuklapi asend gaasil töötamisel.*
3. *Töörežiim.*

**IMPORTANT!**

Asetage gaasiballoon ainult vertikaalselt vastavalt ballooni kasutusjuhendile. Gaasiballooni horisontaalne paigutus võib põhjustada hübriidgeneraatori reductori rikke.

**IMPORTANT!**

Enne kütusetüübi vahetamist eemaldage generaatorilt koormus!

Kütusetüüpi saab vahetada generaatorit peatamata. Kui generaator töötab bensiinil, seadke kütuselüliti asendisse „OFF”, ühendage gaasivoolik generaatoriga ja avage gaasiventil. Bensiinilt LPG-le üleminekul jääb karburaatorisse veel veidi bensiini, mistõttu generaator võib esimesed 5 minutit töötada ebastabiilselt. Generaator stabiliseerub, kui kogu bensiin on süsteemist eemaldatud ja töötab täielikult LPG-l.

14.3. GENERAATORI KÄIVITAMINE ATS-REŽIIMIS (ATS-GA GENERAATORITELE):

Sisseehitatud automaatkäivitusüsteem võimaldab generaatori sisse- ja väljalülitamist automaatselt juhtida. Kui peatoide katkeb, tuvastab süsteem selle ja käivitab kompensatsiooniprotseduuri.

Generaatori käivitamiseks ATS-režiimis:

1. Kontrollige, kas aku on laetud. Õlitase peab olema piisav. Veenduge ka, et kütusepaak on täidetud.
2. Ühendage peavõrgu toide generaatori paneelil vastavasse sisendisse.
3. Seadke ATS-lüliti asendisse „AUTO“.
4. Seadke generaatori paneelil käivitusvõti asendisse „ON“.



IMPORTANT!



Kui ATS-süsteem on aktiveeritud ja peavõrgu elekter läbib generaatori ühendatud seadmeteni, laeb generaatori aku. Ärge ühendage akut lahti.

Kui peavõrgu toide katkeb, käivitab ATS-süsteem generaatori automaatselt, et see hakkaks varustama ühendatud seadmeid elektriga. Kui peavõrgu toide taastub, lülitub generaator välja ja tarbijad saavad toidet taas peavõrgust.

Generaatori kasutamiseks ilma ATS-režiimita ärge seadke ATS-lüliti asendisse „AUTO“.

GENERAATORI TÖÖ AJAL:

- Generaatorit võib kasutada, kui voltmeeter näitab väärtust $230\text{ V} \pm 10\%$ (50 Hz).
- Jälgige voltmeetrit ja liigsete näitude korral peatage generaatori töö.
- 12 V alalisvoolu pistikupesaga kasutatakse ainult aku laadimiseks. Aku laadimisel tuleb kontrollida polaarust („+“ kuni „+“, „-“ kuni „-“).. Vool ei tohi ületada 8 A.
- Laadimiseadme juhtmed tuleb esmalt ühendada akuga ja alles seejärel generaatoriga. Kõik „generaator-võrk“ ühendused peab teostama sertifitseeritud elektrik. Vead võivad põhjustada tõsiseid seadmekahjustusi.
- 12 V ja 230 V samaaegne kasutamine on keelatud.

MOOTORI SEISKAMINE

15



IMPORTANT!



Ärge seiskage generaatorit, kui sellega on ühendatud seadmeid. See võib põhjustada generaatori või seadmete rikke.

BENSIINIGENERAATORI MOOTORI SEISKAMINE:

1. Lülitage kõik generaatoriga ühendatud seadmed välja, seadistades hädalüliti asendisse „OFF“.
2. Laske generaatoril töötada 1–2 minutit ilma koormuseta, et jahutada generaatori osa.
3. Käsikäivituse korral seadke mootori lüliti asendisse OFF.
4. Elektrikäivituse korral keerake võti asendisse OFF.
5. Seadke kütusekraan asendisse „CLOSED“.

15.2. HÜBRIIDGENERAATORI MOOTORI SEISKAMINE:

1. Lülitage kõik generaatoriga ühendatud seadmed välja, seadistades hädalüliti asendisse „OFF“.
2. Laske generaatoril töötada 1–2 minutit ilma koormuseta, et jahutada generaatori osa.
3. Käsikäivituse korral seadke mootori lüliti asendisse OFF.
4. Elektrikäivituse korral keerake võti asendisse OFF.
5. Keerake gaasiballooni ventiil asendisse CLOSED.

Jaotises „Tehniline hooldus“ kirjeldatud töid tuleb teha regulaarselt. Kui lõppkasutajal puudub võimalus hooldust iseseisvalt teostada, tuleb pöörduda ametliku teeninduskeskuse poole ja tellida vastavad tööd.



IMPORTANT!



**Kui kahjustused on tekkinud regulaarse hoolduse tege-
mata jätmise tõttu, ei vastuta tootja selliste kahjustuste
eest.**

SELLISTE KAHJUSTUSTE HULKA KUULUVAD KA:

- Kahjustused, mis on tekkinud mitteoriginaalsete varuosade kasutamise tõttu;
- Korrosioonikahjustused ja muud valesst hoiustamisest tulenevad tagajärjed;
- Kahjustused, mis on tekkinud hooldustööde teostamisel kogenumatute või volitamata spetsialistide poolt.

KÄESOLEVA JUHENDI JÄRGIMINE.

Könnor & Söhnen® generaatori hooldus, kasutamine ja hoiustamine tuleb teostada vastavalt käesoleva juhendi soovitudele. Tootja ei vastuta kahjude ega kaotuste eest, mis on põhjustatud ohutusnõuete ja hooldusreeglite eiramisest.

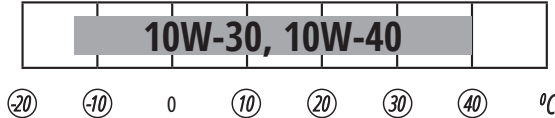
ELKÕIGE KEHTIB SEE JÄRGMISTELE JUHTUDELE:

- tootja poolt keelatud määrdeainete, bensiini ja mootoriõlide kasutamine;
- seadme tehnilised muudatused;
- seadme kasutamine mitte ettenähtud otstarbel;
- kaudsed kahjud, mis on põhjustatud vigase seadme kasutamisest;

Sõlm	Hoolduse liik	Iga käivituse eel	Esimene kuu või 20 tundi	Iga kuu või pärast 20 töötundi	Iga 3 kuu järel või pärast 50 töötundi	Iga 6 kuu järel või pärast 100 töötundi	Iga aasta või pärast 300 töötundi
Mootoriõli	Taseme kontroll	☑					
	Vahetus		☑		☑		
Õhufilter	Kontroll/puhastamine	☑	☑	☑			
	Vahetus						☑
Süüteküünel	Kontroll/puhastamine					☑	
	Vahetus						☑
Kütusepaak	Taseme kontroll	☑					
	Puhastamine						☑
Kütusevoolik	Kontroll (vajadusel vahetada)					☑	

Mootoriõli mõjutab oluliselt töomadusi ja on peamine tegur, mis määrab seadme tööea. Kasutage neljataktiliste sõidukimootorite jaoks mõeldud õlisid, kuna need sisaldavad puhastavaid lisaaineid, mis vastavad või ületavad API klassifikatsiooni SE standardeid (või samaväärsed). Üldiselt soovitatakse kasutada mootoriõlisid viskoossusklassiga SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Teisi viskoossusklasse võib kasutada ainult juhul, kui teie piirkonna keskmine õhutemperatuur ei ületa tabelis määratud temperatuuri piire. Õli viskoossus vastavalt SAE standarditele või teenindusklass on märgitud API märgistusel.



MOOTORIÕLI VAHETAMINE VÕI LISAMINE

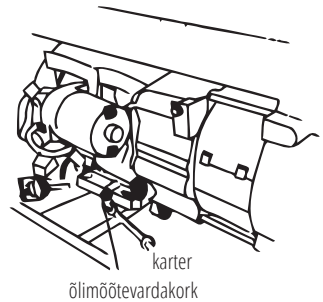
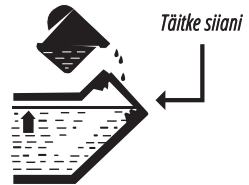
Õlitaseme languse korral tuleb lisada vajalik kogus, et tagada generaatori korrektne töö. Õlitaset tuleb kontrollida vastavalt hooldusgraafikule.

MOOTORIÕLI VAHETAMISEKS TEHKE JÄRGMISED TOIMINGUD:

1. Kandke kaitsekindaid, et vältida õli sattumist nahale.
2. Asetage mootori alla õli kogumiskoorm.
3. Keerake lahti äravoolukork, mis asub mootoril õlimõõtevarkorgi all, kasutades kuuskantvõtit 10 mm (kuni 3000 W generaatoritel) või 12 mm (üle 3000 W mudelitel).
4. Oodake, kuni õli täielikult välja voolab.
5. Paigaldage äravoolukork tagasi ja pingutage see korralikult.
6. Soovitav on õli välja lasta sooja mootoriga, see tagab kiire ja täieliku väljavoolu.

ÕLI TÄITMISEKS TEHKE JÄRGMISED TOIMINGUD:

1. Veenduge, et generaator asub tasasel pinnal.
2. Avage mootori õlimõõtevarkork.
3. Valage lehtri abil puhastatud mootoriõli karterisse. Lehter ei kuulu komplekti. Õlitase peab pärast täitmist olema lähedal õlitäiteava ülemisele osale.



IMPORTANT!



Õli saastab pinnast ja põhjavett. Ärge lubage õlil karterist lekkida. Kasutatud õli tuleb koguda tihedalt suletavasse anumasse ja anda üle jäätmeõli taaskasutusse.

Õhufiltrit tuleb aeg-ajalt kontrollida ja puhastada mustusest. Regulaarne õhufiltri hooldus on vajalik, et tagada piisav õhu juurdevool karburaatorisse.

FILTRI PUHASTAMINE:

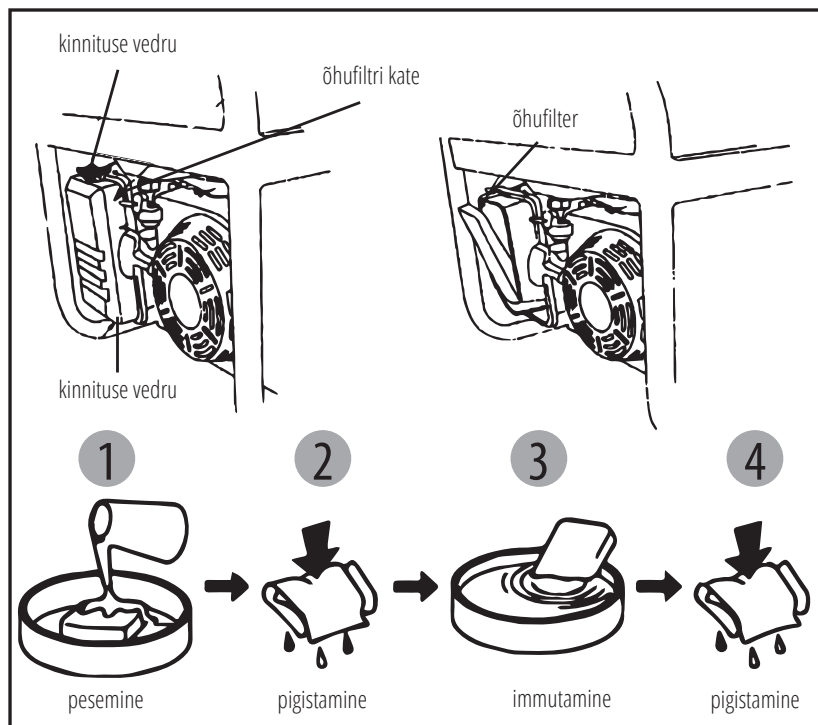
1. Avage õhufiltri ülemise kate klambrid.
2. Eemaldage käsfiltri element.
3. Eemaldage kõik mustuse jäägid õhufiltri korpuse seest.
4. Peske filtri element põhjalikult sooja seebiveega.
5. Kuivatage käsfilter.
6. Kuiv filter tuleb niisutada mootoriõliga ja liigne õli välja pigistada.



IMPORTANT!



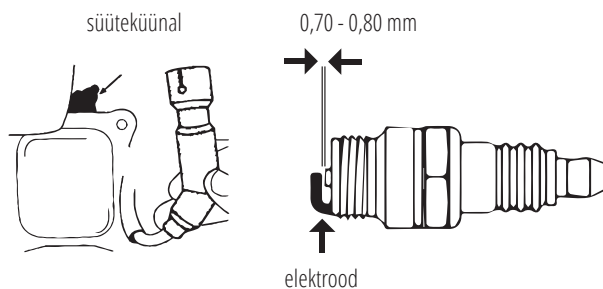
**Õhufilter tuleb vahetada iga 50 töötunni järel (eriti tol-
mustes tingimustes iga 10 tunni järel).**



Süüteküünal on oluline element, mis tagab mootori korrektse töö. See peab olema terve, ilma tahmala-destusteta ja õige vahega.

SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLL:

1. Eemaldage süüteküünla kate.
2. Keerake süüteküünal välja sobiva võtmega.
3. Kontrollige süüteküünalt. Kui see on kahjustatud – tuleb see välja vahetada. Soovitatav süüteküünal – F7TC.
4. Mõõtkte vahe. See peab olema vahemikus 0,7 – 0,8 mm.
5. Taaskasutuse korral tuleb süüteküünal puhastada metallharjaga. Seejärel seadke õige vahe.
6. Paigaldage süüteküünal tagasi, kasutades süüteküünla võtit.
7. Paigaldage tagasi süüteküünla kate.



Generaatori aku ei vaja hooldust. Kui generaatorit ei kasutata pikka aega, võib aku rikki minna. Aku elua pikendamiseks on soovitatav laadida seda iga kolme kuu järel välise laadijaga (ei kuulu komplekti).

Aku käsitsemisel kasutage kaitsekindaid. Aku sisaldab happelist elektrolüüti, mis on ohtlik. Nahale või näole sattumisel loputage kohe rohke veega ja pöörduge arsti poole.

Aku garantii – kolm kuud generaatori ostukuupäevast.

Hoiuruum peab olema kuiv ja tolmuvaba. Samuti peab see olema lukustatud ning lastele ja loomadele kättesaamatu. Generaatorit on soovitatav kasutada ja hoida temperatuuril -20°C kuni $+40^{\circ}\text{C}$. Vältige otsest päikesevalgust ja vihma mõju generaatorile. Hübriidgeneraatori kasutamisel ja hoiustamisel tuleb gaasiballoon hoida siseruumides temperatuuril alla $+10^{\circ}\text{C}$. Madalama temperatuuri korral gaas ei aurustu.



IMPORTANT!



Hoiatus! Generaator peab olema alati töökorras. Seetõttu tuleb võimalike rikete korral need enne hoiustamist kõrvaldada.



IMPORTANT!



Enne generaatori pikaajalist hoiustamist sulgege mootori töötamise ajal kütusekraan ja laske mootoril karburaatoris olev bensiin lõpuni ära kasutada. Oodake, kuni mootor ise seiskub.

ENNE GENERAATORI PIKAAJALIST SEISMIST TEHKE JÄRGMISED TOIMINGUD:

- Puhastage põhjalikult generaatori ja mootori välisosad (eriti jahutusradiaatorid).
- Keerake karburaatori ujukikambri kruvi lahti ja tühjendage kamber.
- Eemaldage süüteküünel.
- Keerake õli äravoolukruvi lahti ja laske õli välja.
- Valage silindrisse üks teelusikatäis mootoriõli (5–10 ml). Seejärel tõmmake starterit mitu korda, et õli jaotuks ühtlaselt silindri seintele.
- Paigaldage süüteküünel tagasi.
- Tõmmake starterit, kuni tunnete vastupanu, et viia kolb ülemisse survepunkti.
- Vabastage starterikäepide sujuvalt.
- Eemaldage aku klemmid. Määrige aku klemmid ja ühenduskohad määrdega, et vältida oksüdeerumist.

Lihtsamaks transportimiseks kasutage originaalpakendit, milles generaator müüdi. Kinnitage kast nii, et see ei saaks transportimise ajal ümber minna. Enne generaatori liigutamist tühjendage kütus ja ühendage aku klemmid lahti.

Generaatori liigutamiseks tõstke see raamist kinni hoides. Olge ettevaatlik – generaatorid on rasked (40 kuni 90 kg). Generaatori liigutamiseks on vaja vähemalt kahte inimest. Olge ettevaatlik, et mitte asetada jalgu generaatori raami alla.

Keskonnakahjustuste vältimiseks ei tohi generaatorit ega akut visata olmejäätmete hulka. Palun andke need üle spetsiaalsesse kogumispunkti, mis on mõeldud nõuetekohaseks taaskasutuseks.

Tüüpilised rikked	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Mootori käivituslülitil on asendis OFF	Seadke mootori käivituslülitil asendisse ON
	Kütuseventiil on asendis OFF	Keerake ventiil asendisse ON
	Õhuklapp on avatud	Sulgege õhuklapp
	Kütust ei ole	Lisage kütust
	Mootoris on madala kvaliteediga või määrduanud kütus	Vahetage kütus
	Süüteküünal on tahmane või kontaktide vahe ei ole õige	Puhastage või vahetage süüteküünal; seadke kontaktide vahe õigeks
Mootori võimsus on väike / raske käivitumine	Kütusepaagis on mustus	Puhastage kütusepaak
	Õhufilter on määrduanud	Puhastage õhufilter
	Kütusepaagis või karburaatoris on vesi; karburaator on kinni	Tühjendage kütusepaak ja karburaator
	Süüteküünla kontaktide vahe ei ole õige	Seadke kontaktide vahe õigeks
Mootor kuumeneb üle	Jahutusribid on määrduanud	Puhastage jahutusribid
	Õhufilter on määrduanud	Puhastage õhufilter
Töötava mootori korral puudub pinge	Kaitselüliti on rakendunud	Lülitage kaitselüliti sisse
	Ühenduskaablid on kahjustatud	Kontrollige kaableid; kui kasutate pikendusjuhet, vahetage see
	Ühendatud seade on vigane	Proovige ühendada mõni muu seade
Ühendatud seadmed ei tööta, kuigi generaator töötab	Generaator on ülekoormatud	Eemaldage mõned seadmed, et vähendada koormust
	Ühes ühendatud seadmes on tekkinud lühis	Eemaldage see seade, et taastada süsteemi stabiilsus
	Õhufilter on määrduanud	Puhastage õhufilter
	Mootori pöörded on madalamad kui nimiväärtus	Võtke ühendust teeninduskeskusega

Seade	Keskmine võimsustarbimine, W
Triikraud	500-1100
Föön	450-1200
Kohvimasin	800-1500
Elektripliit	800-1800
Röster	600-1500
Õhkkütteseade	1000-2000
Tolmuimeja	400-1000
Raadio	50-250
Elektriline BBQ-grill	1200-2300
Ahi	1000-2000
Külmik	100-150
Teler	100-400
Löökpuur	600-1400
Puur	400-800
Sügavkülmik	100-400
Lihvimasina	300-1100
Ketassaag	750-1600
Nurklhvija	650-2200
Elektriline tikksaag	250-700
Elektriline hõövel	400-1000
Kompressor	750-3000
Veepump	750-3900
Elektriline saagimismasin	1800-4000
Elektriline muruniiduk	750-3000
Elektrimootorid	550-5000
Elektriventilaator	750-1700
Kõrgsurvepesur	2000-4000
Konditsioneer	1000-5000

Rahvusvaheline tootjagarantii on 1 aasta või 1000 töötundi (olenevalt sellest, kumb saabub varem). Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Kui kohaliku seadusandluse kohaselt on garantiiperiood pikem kui 1 aasta, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga. Garantii andmise eest vastutab müüja, kes toote müüs. Garantii saamiseks pöörduge müüja poole. Garantiiperioodi jooksul vahetatakse või parandatakse tootmisdefektist tingitud rikke korral toode sama mudeli vastu.

Garantiikaarti tuleb säilitada kogu garantiiperioodi jooksul. Garantiikaardi kaotamise korral uut ei väljastata. Remondi või vahetuse taotlemisel peab klient esitama garantiikaardi ja ostutšeki. Vastasel juhul garantiiteenust ei osutata. Müügi ajal tootega kaasas olev garantiikaart peab olema korrektselt ja täielikult täidetud nii müüja kui ka kliendi poolt ning allkirjastatud ja tembeldatud. Muudel juhtudel ei loeta garantiid kehtivaks.

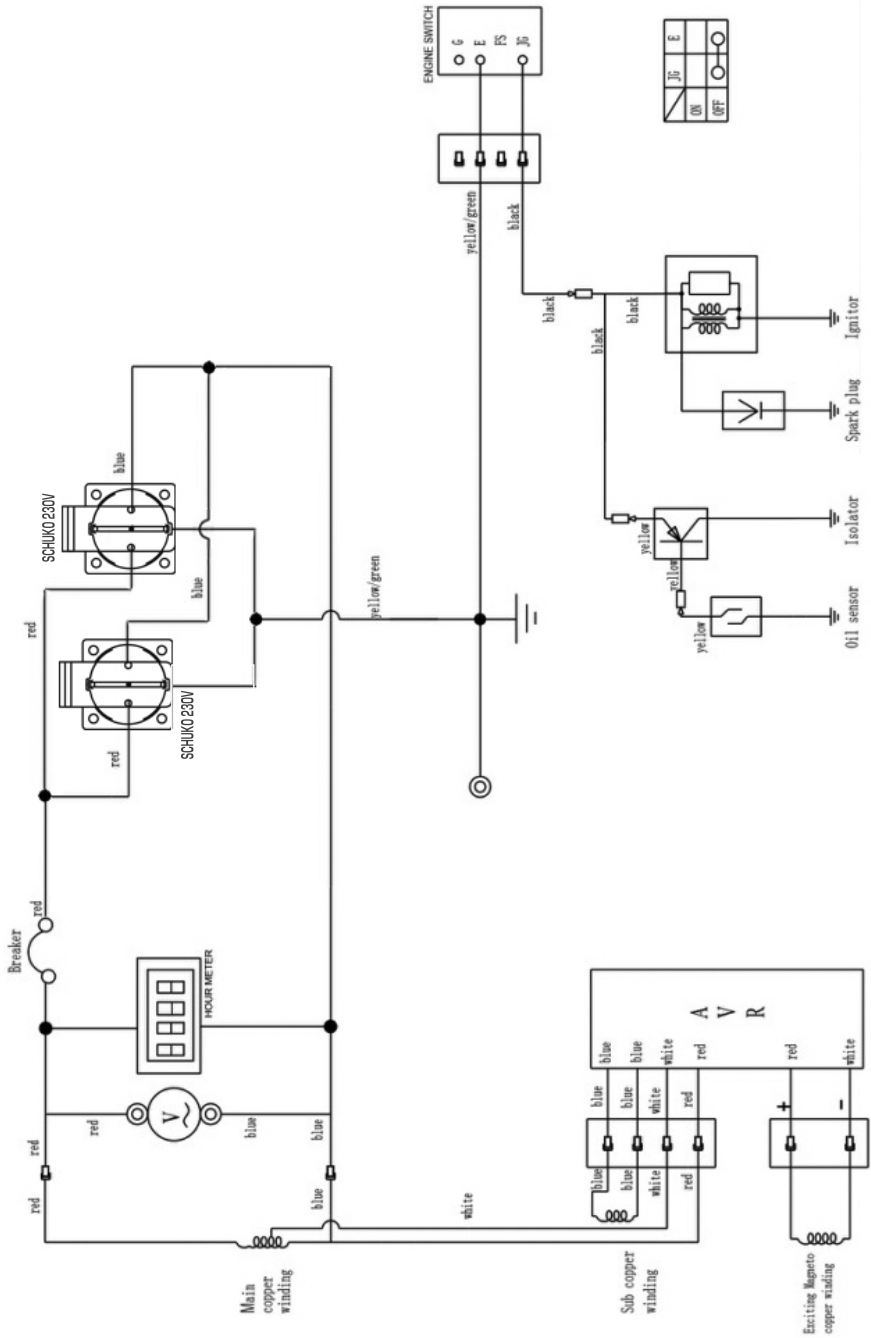
Teeninduskeskusesse tuleb toode esitada puhtana. Vahetatud osad jäävad teeninduskeskuse omandisse.

GARANTII EI KEHTI JÄRGMISTEL JUHTUDEL:

- Kui kasutaja ei ole järginud käesoleva juhendi nõudeid.
- Kui tootel on kahjustatud või puuduvad identifitseerimissildid, märgised, seerianumbrid jms.
- Kui rike on tekkinud vale transpordi, hoiustamise või hoolduse tõttu.
- Mehaaniliste kahjustuste korral (praod, killud, löögi- või kukkumisjäljed, korpuse deformatsioon, toitejuhtme, pistiku või muude osade kahjustused), sealhulgas vee külmumisest (jäättekimisest) tingitud kahjustused, samuti juhul, kui seadmes leidub võõrkehi.
- Kui toode on valesti paigaldatud, ühendatud elektrivõrku või seda on valesti kasutatud.
- Kui väidetavat riket ei ole võimalik tuvastada või tõendada.
- Kui toote korrektn töö saab taastatud puhastamise, reguleerimise, hoolduse, õlivahetuse vms abil.
- Kui toodet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.
- Kui rike on põhjustatud seadme ülekoormusest. Ülekoormuse tunnusteks on sulanud või värvunud detailid kõrge temperatuuri tõttu, kahjustatud silindri- või kolvipinnad, kulunud kolvirõngad või kepsupuksid.
- Garantii ei kata automaatse pingeregulaatori rikkeid, mis on põhjustatud hooletust käsitsemisest.
- Kui rike on põhjustatud kasutaja elektrivõrgu ebastabiilsusest.
- Kui rike on põhjustatud saastumisest, näiteks kütuse-, õli- või jahutusüsteemi saastumisest.
- Kui elektrikaablitel või pistikutel on mehaanilise või termilise kahjustuse tunnuseid.
- Kui tootesse on sattunud võõrvedelikke, metallitükke või muid esemeid.
- Kui rike on põhjustatud mitteoriginaalsete varuosade, materjalide või õlide kasutamisest.
- Kui esineb kaks või enam riket, mis ei ole omavahel seotud.
- Kui kahjustus on põhjustatud looduslikest teguritest, nagu mustus, tolmu, niiskus, kõrge või madal temperatuur või loodusõnnetused.
- Kui samaaegselt riknevad rootor ja staator.
- Kuluosade ja tarvikute puhul (süüteküünlad, düüsid, rihmarattad, filtrid ja kaitseelemendid, akud, eemaldatavad osad, rihmad, kummitihendid, sidurivedrud, teljed, käsikäivited, määrdeained, kinnitused, tööpinna, voolikud, ketid ja rehvid).
- Ennetava hoolduse puhul (puhastamine, määrimine, pesemine), paigaldus ja reguleerimine.
- Kui toodet on omavoliliselt muudetud, parandatud või ümber ehitatud.
- Kui rike on tingitud tavapärasest kulumisest pikaajalise kasutuse tõttu (eluea lõpp).
- Kui toote kasutamist ei ole peatatud pärast rikke ilmnemist.
- Seadmega kaasas olevatele akudele kehtib 3-kuuline garantii.
- Madala kvaliteediga või sobimatu kütuse kasutamisel.

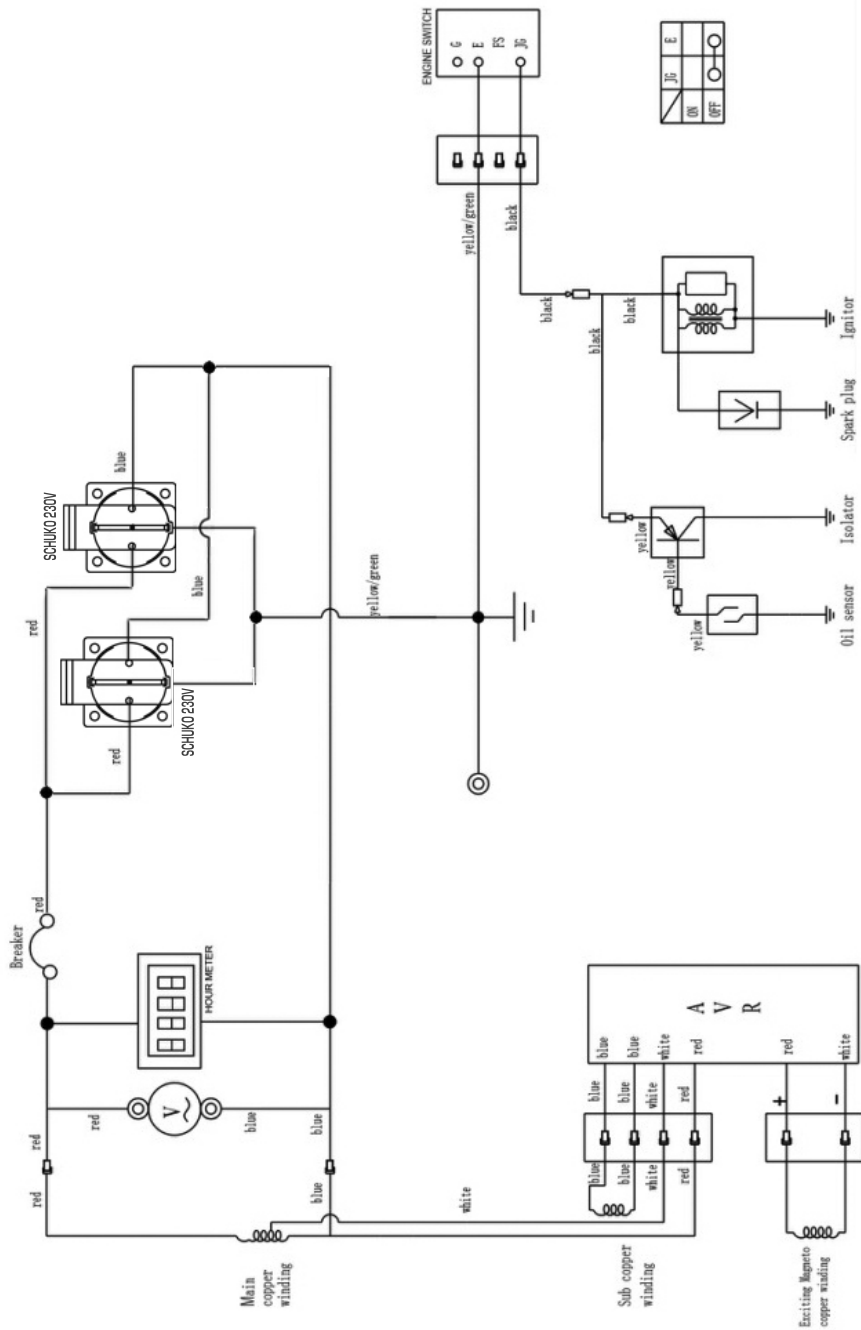


MUDELITELE KS 2900, KS 3000

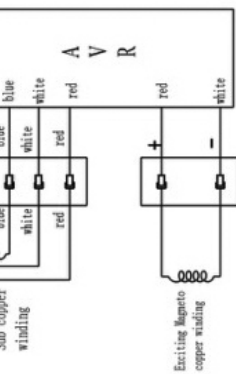
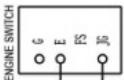




MUDELITELE KS 2900G, KS 3000G

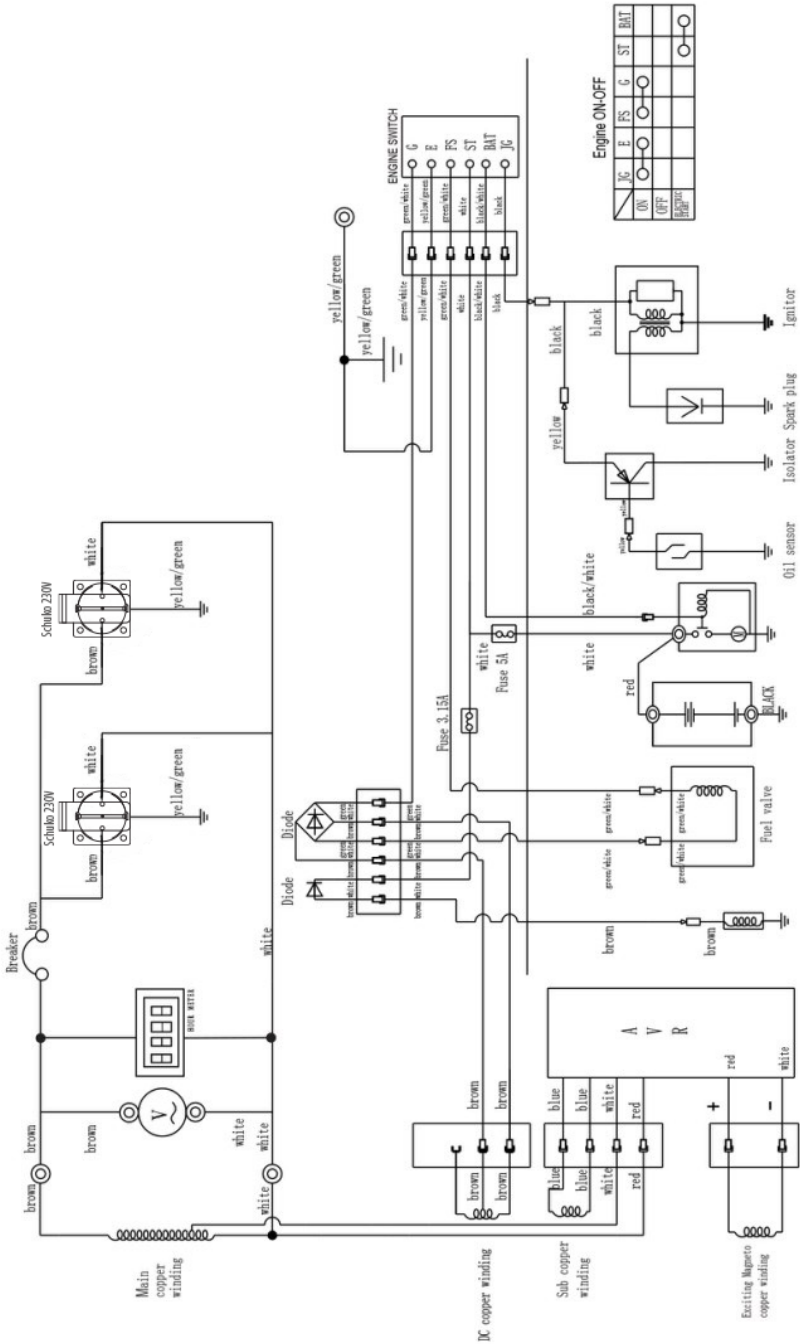


0	1	2	3
0	0	0	0
0	0	0	0
0	0	0	0

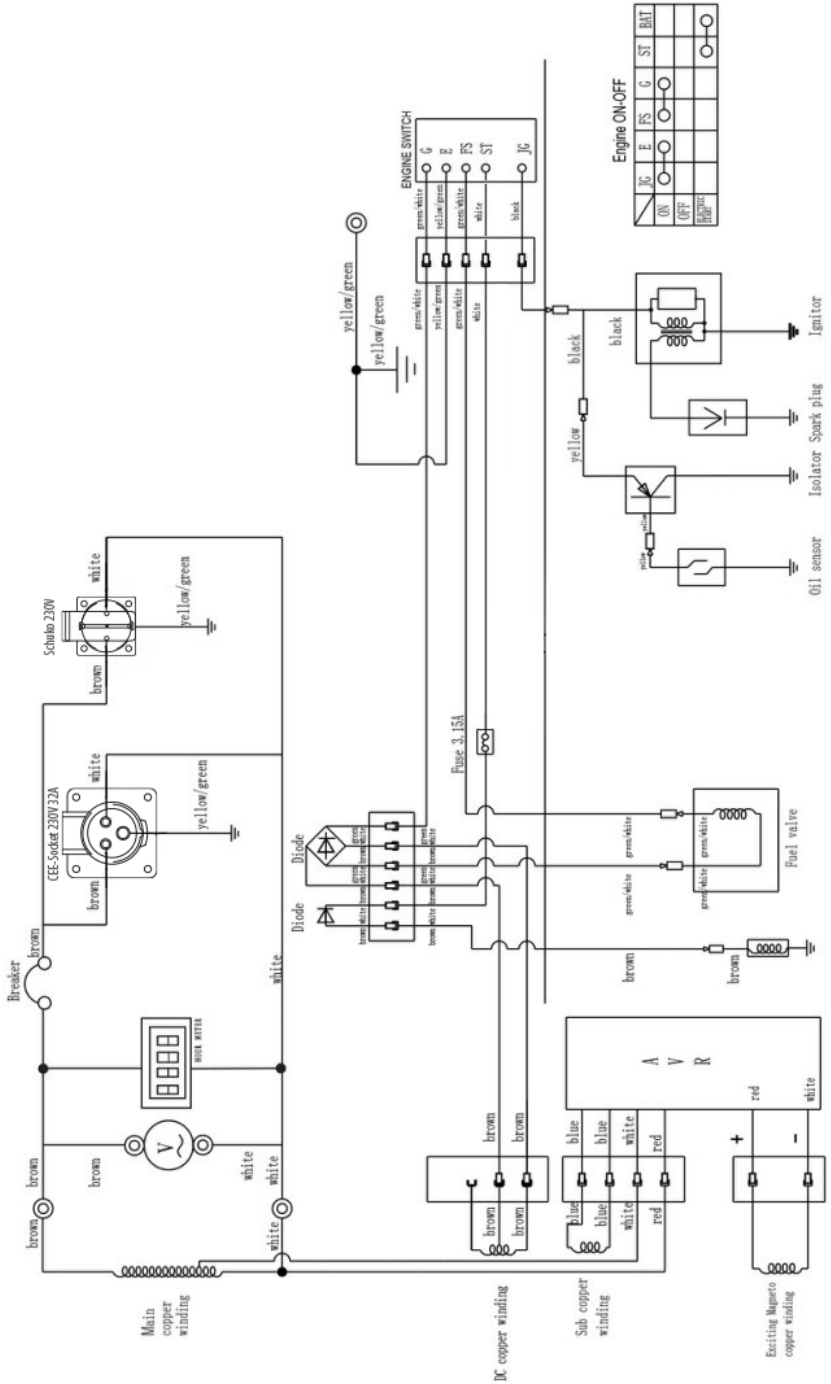




MUDELILE KS 5000E G

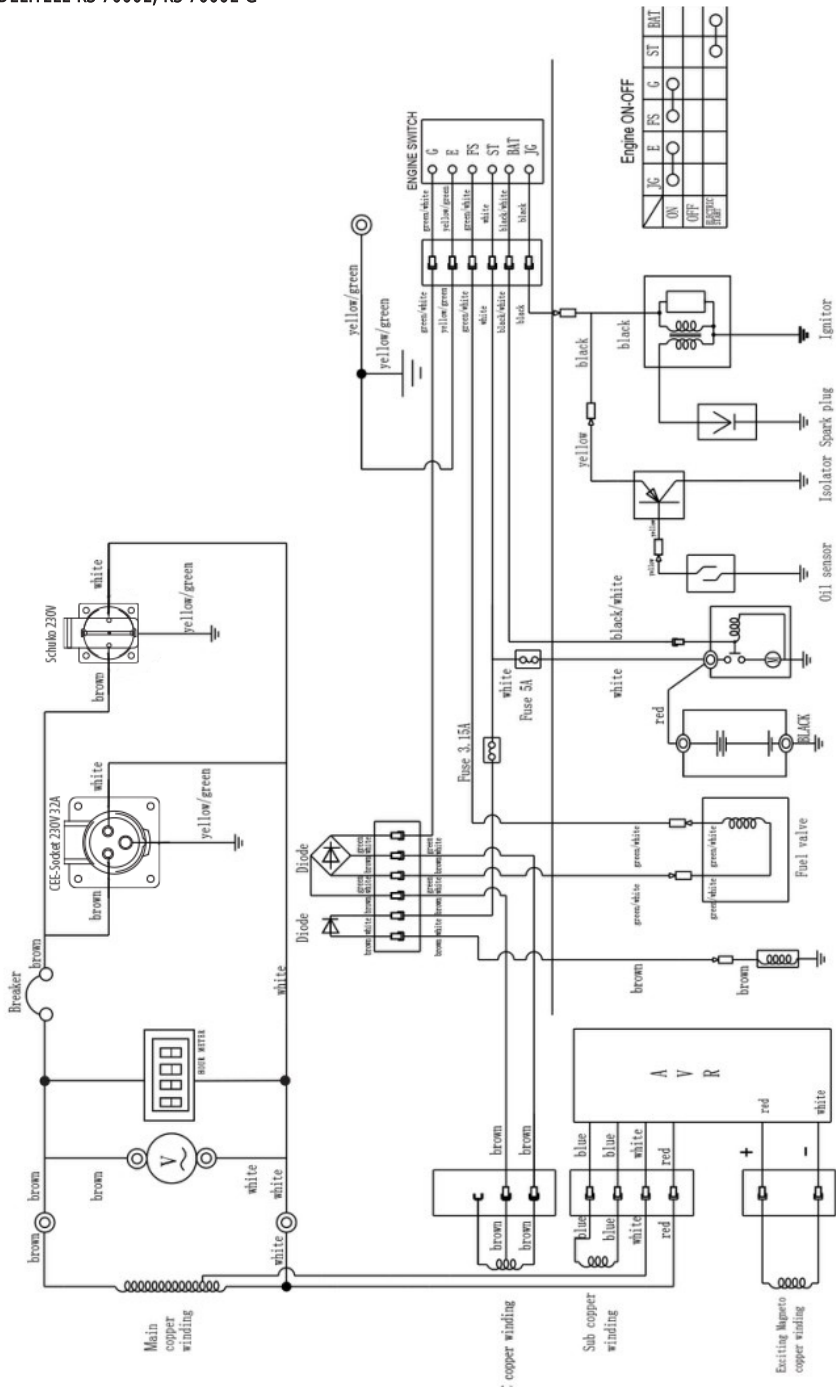


MUDELILE KS 7000



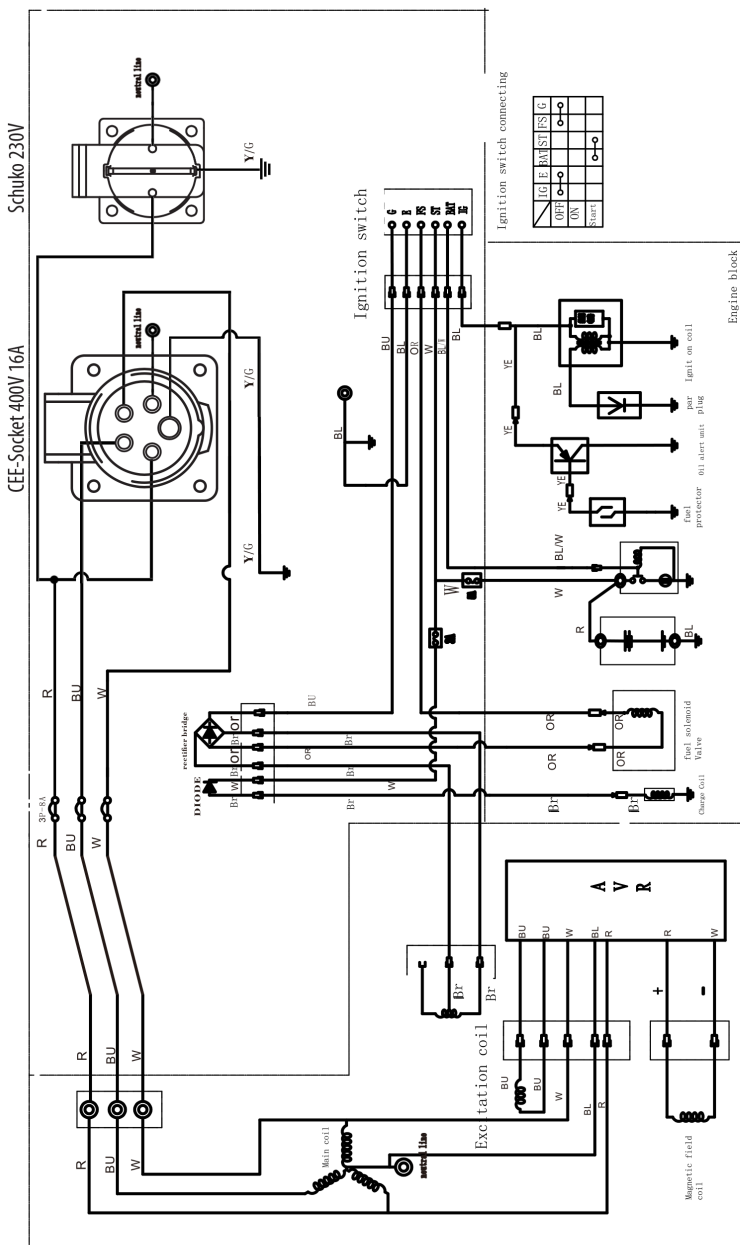


MUDELITELE KS 7000E, KS 7000E G





MUDELILE KS 7000E-3



Ignition switch connecting

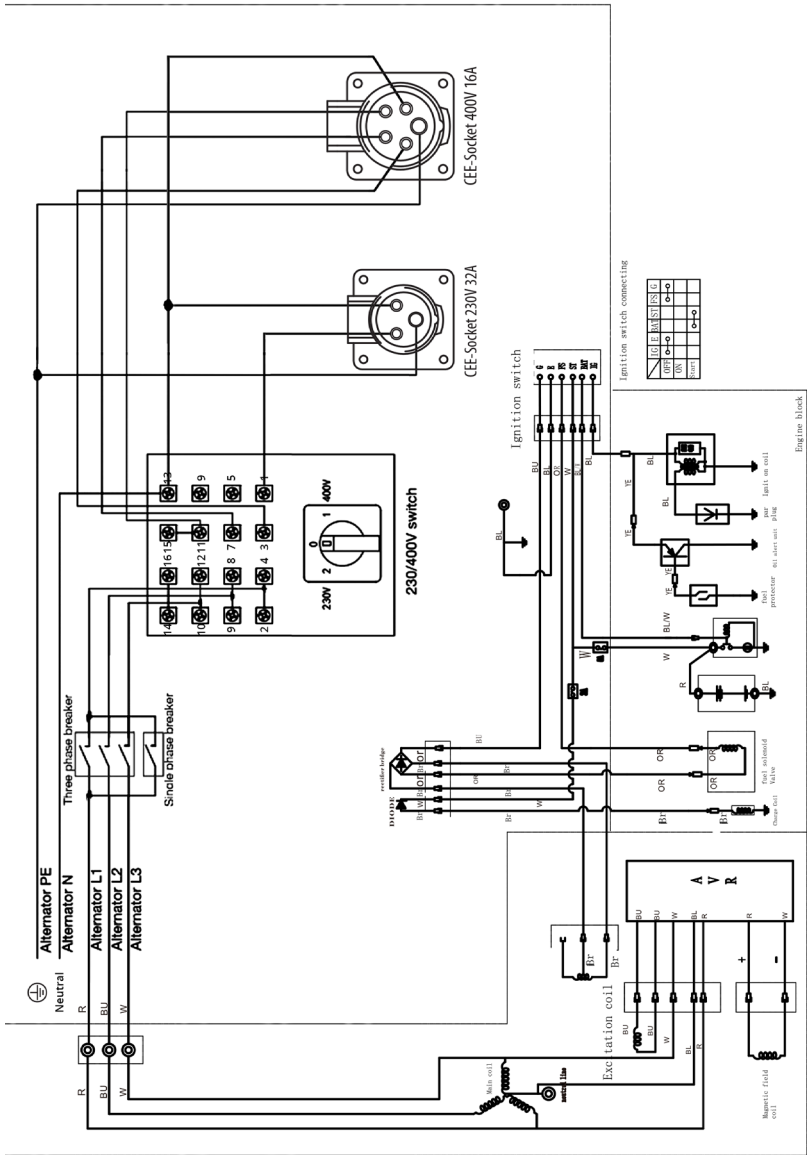
IG	E	M	S	T	S	T	G
IGN	IGN	IGN	IGN	IGN	IGN	IGN	IGN
IGN	IGN	IGN	IGN	IGN	IGN	IGN	IGN

BL	Black	Br	Brown
O	Orange		
BU	Blue		
Y/G	Yellow/Green		
R	Red	W	White

WIRING DIAGRAM OF 400V GENERATOR SET



MUDELILE KS 7000E-1/3



Bl	Black	Br	Brown
O	Orange		
Blu	Blue	V/G	Violet/Green
R	Red	W	White

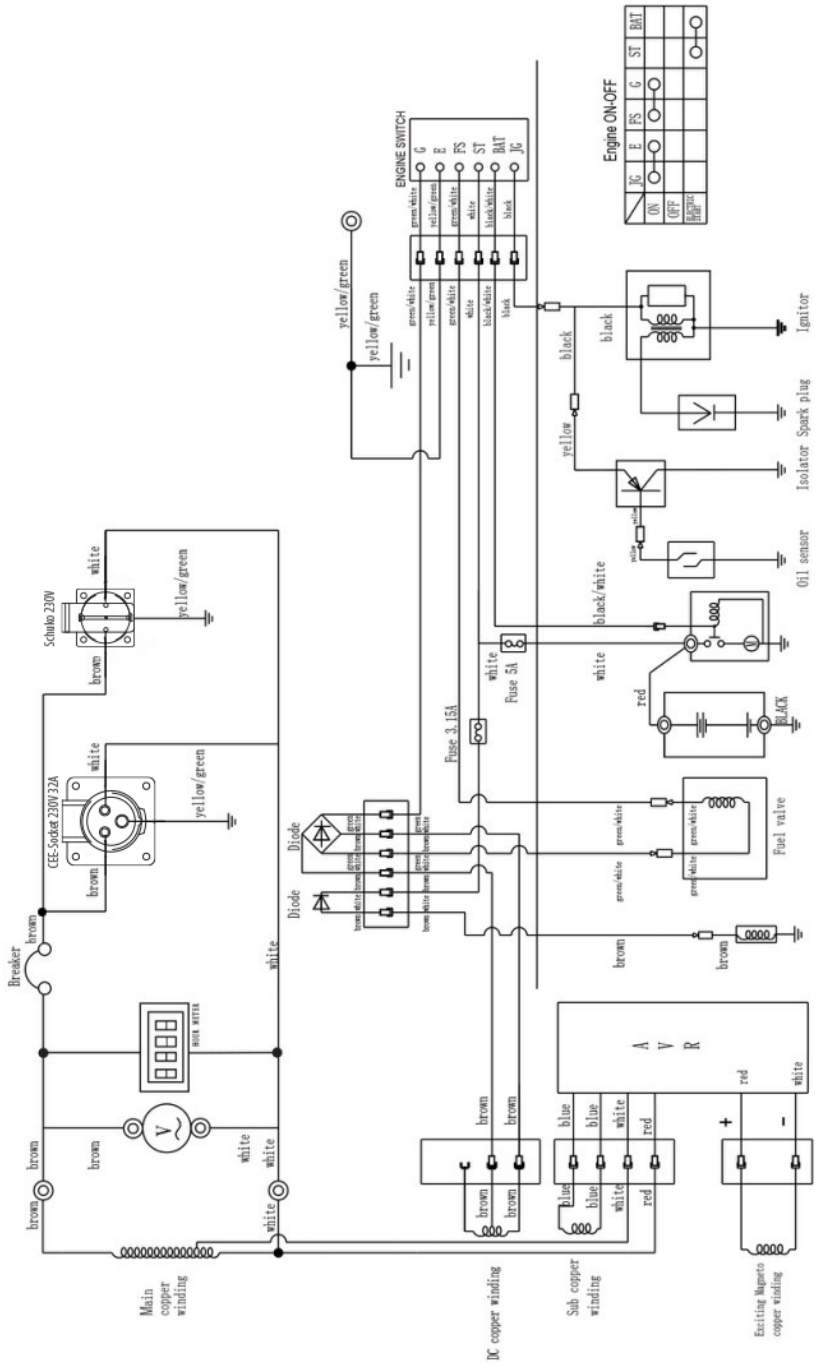
Ignition switch connecting

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V
12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V

WIRING DIAGRAM OF GENERATOR SET

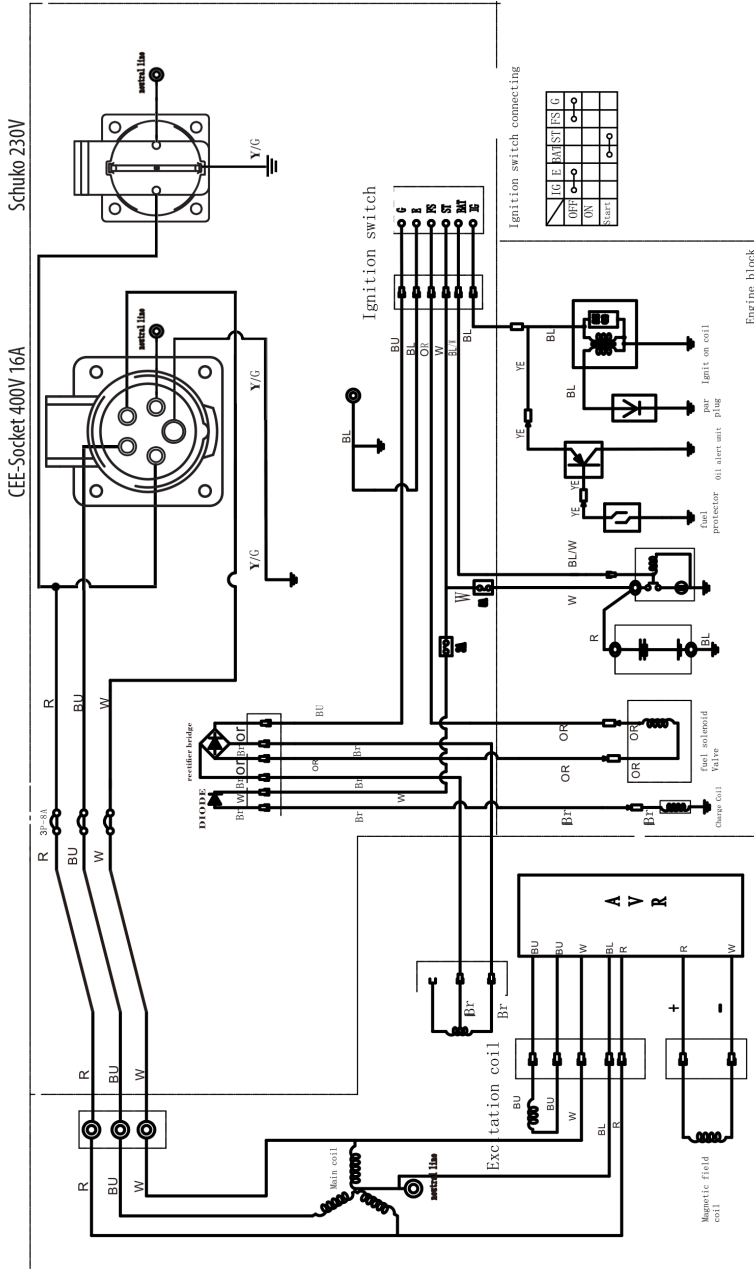


MUDELILE KS 9000E G, KS 10000E, KS 10000E G





MUDELILE KS 10000E-3

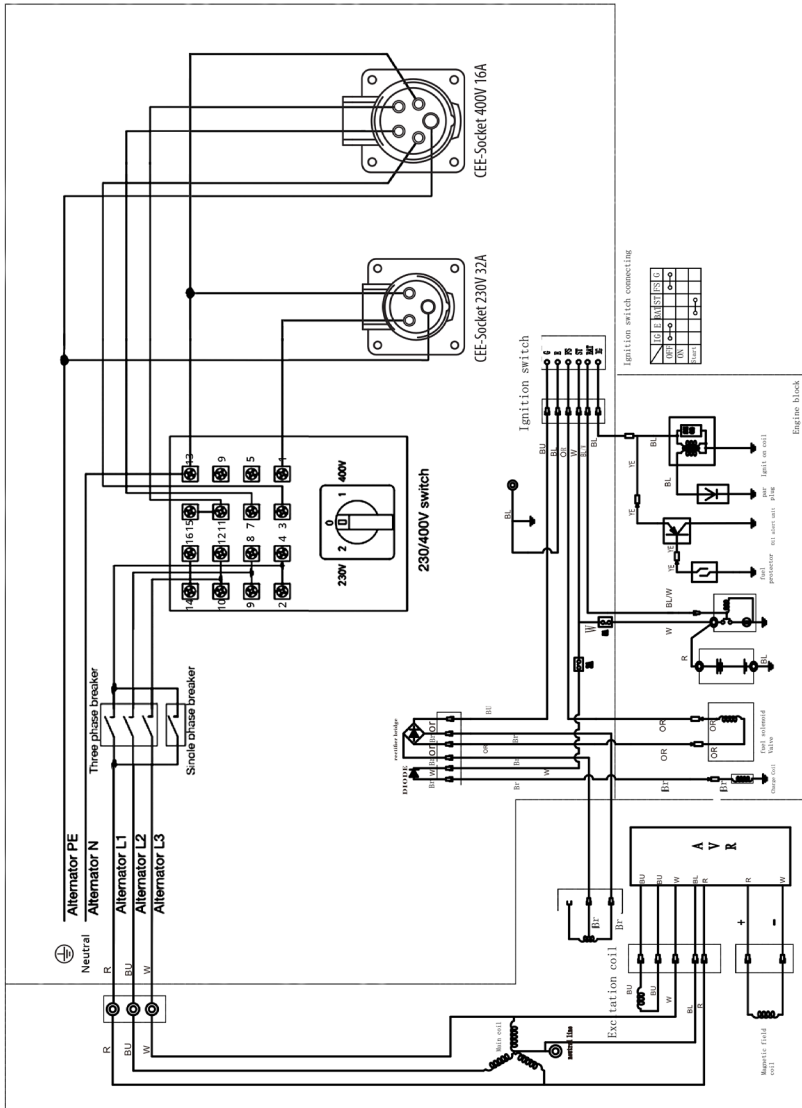


BL	Black	Br	Brown
O	Orange		
BU	Blue		
W	White	Y/G	Yellow/Green
R	Red	W	White

WIRING DIAGRAM OF 400V GENERATOR SET



MUDELILE KS 10000E-1/3



Ignition switch connecting

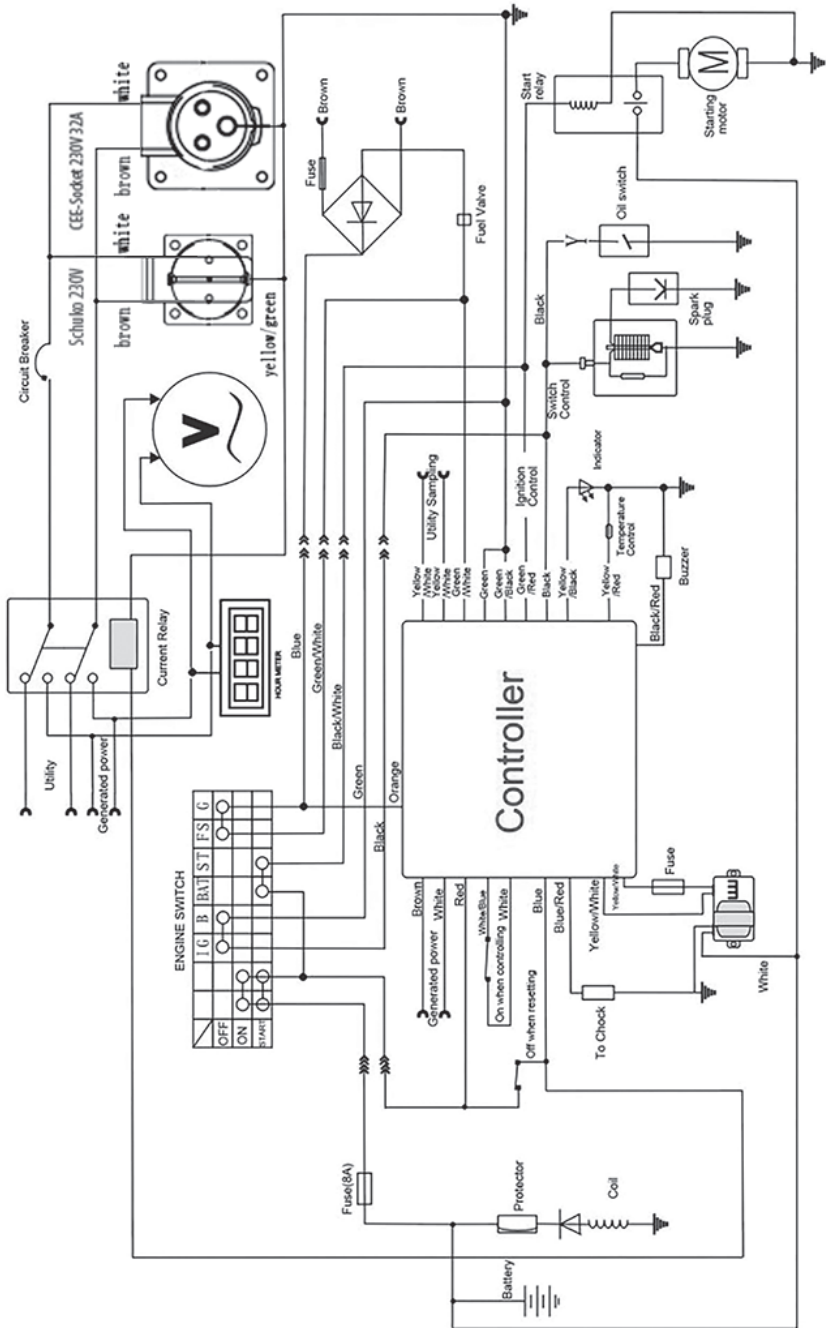
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

B1	Black	B2	Brown
O	Orange		
BU	Blue	W	Yellow/Green
R	Red	W	White

WIRING DIAGRAM OF GENERATOR SET

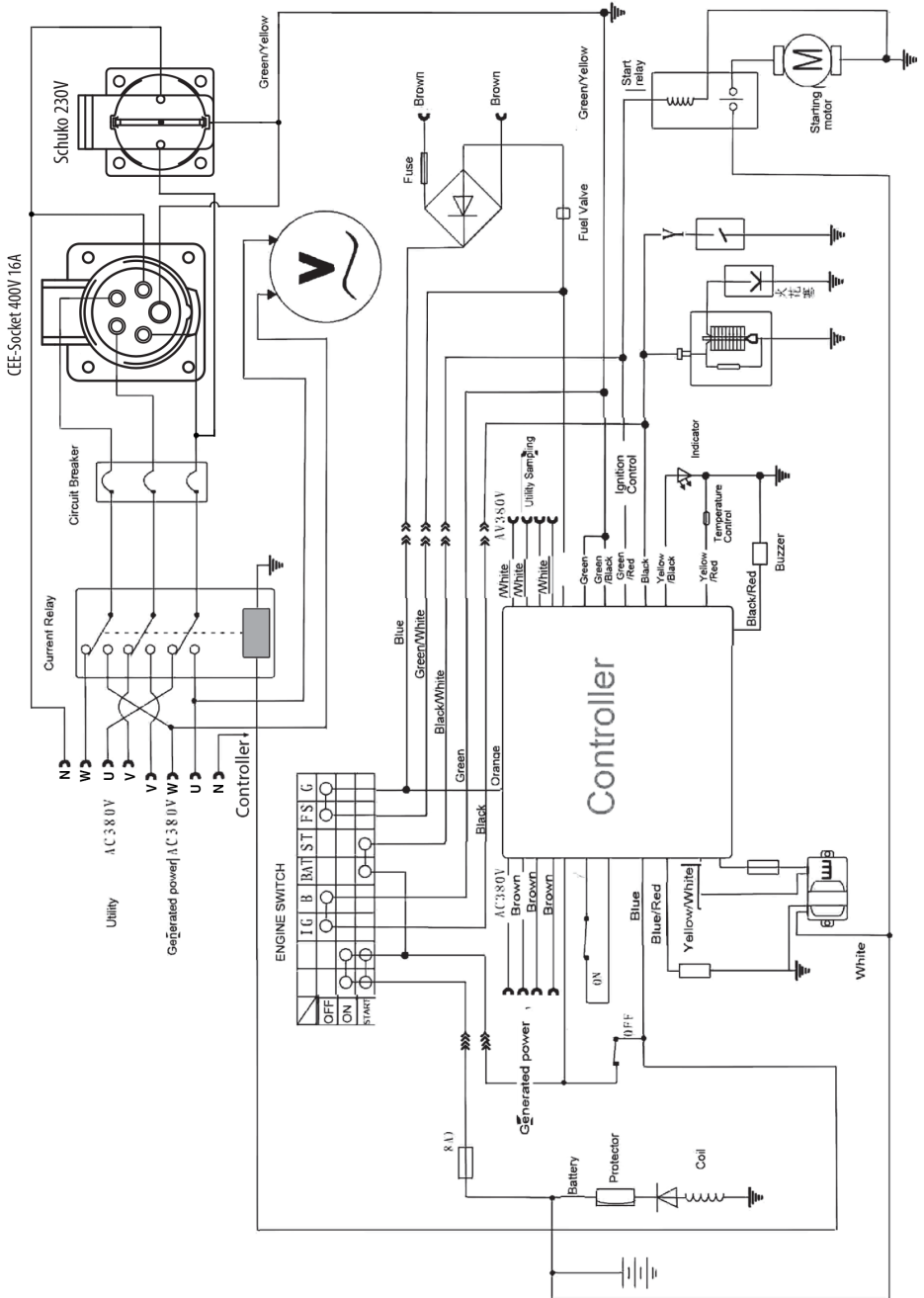


MUDELILE KS 7000E ATS, KS 10000E ATS





MUDELITELE KS 7000E-3 ATS, KS 10000E-3 ATS





EÜ vastavusdeklaratsioon

Nr. 205

Allpool loetletud tooted on meie poolt testitud vastavalt nimetatud standarditele ja leitud vastavaks Euroopa Ühenduse masinadirektiivile 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile (EMC) 2014/30/EÜ ning müradirektiivile 2000/14/EÜ.

Tootja: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Aadress: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Saksamaa
Toode: Bensiinigeneraatorid „Könner & Söhnen“
Tüüp / mudel: KS 2900, KS 2900G, KS 3000, KS 3000E, KS 3000G, KS 5000E G, KS 7000, KS 7000E, KS 7000E G, KS 7000E-3, KS 7000E ATS, KS 7000E-3 ATS, KS 7000E-1/3, KS 9000E G, KS 10000E, KS 10000E G, KS 10000E-3, KS 10000E ATS, KS 10000E-3 ATS, KS 10000E-1/3.

Käesolev kinnitus põhineb ülalnimetatud toodete ühekordsel hindamisel. See ei tähenda kogu tootmise hindamist ega anna õigust kasutada katselabori logo. Tootja peab tagama, et kõik seeriatootmise tooted vastavad käesolevas aruandes kirjeldatud tootenäidisele. Taotlejal peab olema kogu tehniline aruanne pädevate asutuste käsutuses.

Rakendatud EÜ direktiivid: 2006/42/EÜ masinadirektiiv
2014/30/EÜ elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC)
2000/14/EÜ müradirektiiv
(EU) 2016/1628 väljaspool teid kasutatavate masinate heitgaaside direktiiv

Rakendatud standardid: EN 55012:2007+A1:2009
EN ISO 8528-13:2016
EN 12100:2010
EN ISO 3744: 1995, ISO 8528-10:1998

2000/14/EÜ_2005/88/EÜ lisa VI

Mudelitele: KS 2900, KS 2900G, KS 3000, KS 3000E, KS 3000G

Müratase: mõõdetud Lwa=91 dB (A), garanteeritud Lwa=93 dB (A)

Mudelitele: KS 5000E G, KS 7000, KS 7000E, KS 7000E G, KS 7000E-3, KS 7000E ATS, KS 7000E-3 ATS, KS 7000E-1/3

Müratase: mõõdetud Lwa=93 dB (A), garanteeritud Lwa=95 dB (A)

Mudelitele: KS 9000E G, KS 10000E, KS 10000E G, KS 10000E-3, KS 10000E ATS, KS 10000E-3 ATS, KS 10000E-1/3

Müratase: mõõdetud Lwa=94 dB (A), garanteeritud Lwa=96 dB (A)

Teavitatud asutus, mis vastutab 2000/14/EÜ müradirektiivi sertifikaadi väljastamise eest, on TÜV Product Service, TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd., Shanghai filiaal, 3-13F, No. 151 Heng Tong Road, Shanghai 200070, P.R. China. Tel: (+86-21) 6141 0123; faks: (+86-21) 6140 8600. Teavitatud asutuse number on 0036.

Teavitatud asutus, mis vastutab 2006/42/EÜ masinadirektiivi ja 2014/30/EÜ elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) sertifikaatide väljastamise eest, on Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO), ITAALIA, +39 051 6705141, +39 051 6705156, info@entecerma.it
, www.entecerma.it



Väljastamise kuupäev: 2024-09-10
Väljastamise koht: Duesseldorf
Tegevjuht: Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Meie, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, kinnitame käesolevaga, et ülaltoodu vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele: masinadirektiiv 2006/42/EÜ, 17. mai 2006; elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) 2014/30/EÜ, 26. veebruar 2014; müradirektiiv 2000/14/EÜ, 8. mai 2000. Ülaltoodud CE-märgist võib kasutada tootja vastutusel pärast EÜ vastavusdeklaratsiooni koostamist ja kõigi asjakohaste EÜ direktiivide nõuete täitmist.

KONTAKTID

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"бул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

